

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 242

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 242 – 3569

Bern, Montag, 17. Oktober 1983
Berne, lundi, 17 octobre 1983

101. Jahrgang
101e année

No 242 – 17. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Nennwertes der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325411-325450

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende September 1983 – La situation du marché du travail à fin septembre 1983.

Der schweizerische Aussenhandel im September 1983 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1983 (Résumé).

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

3. Oktober 1983

Assista Ltd, in Opfikon, Flughafenstrasse 39, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.9.1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Vermittlung von Arbeitskräften, Vermittlung von Firmen sowie von Aufträgen und Handelsgeschäften, Anlageberatung, Vermögens- sowie Immobilienverwaltung und Marketingberatung; sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hanspeter Buchsacher, von Eriswil, in Würenlos, Präsident, sowie Dr. Markus Bärigin, von Eptingen, in Binningen.

4. Oktober 1983

Mario Rinaldi AG, in Zürich 4, Hardstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.9.1983. Zweck: Erwerb sowie Betrieb von Gaststätten und Hotels mit oder ohne Alkoholausschank; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Über-

nimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Mario Rinaldi», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 213 356.88 und Passiven von Fr. 155 127.70, gemäss Bilanz vom 31.3.1983, zum Preise von Fr. 58 229.18, von dem Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Ammann, von Bünzen, in Schlieren. Ferner führt Einzelunterschrift: Mario Rinaldi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Oktober 1983

Mubenpull AG, in Thalwil, Gotthardstrasse 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.9.1983. Zweck: Import/Export von, Handel mit und Vertrieb von Textilien aller Art sowie Führung von Detailhandelsgeschäften in der Bekleidungsindustrie; sie kann Vertretungen und Agenturen übernehmen sowie sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans-Jörg Frey, von Othmarsingen, in Zollikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Franco Musci, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil.

4. Oktober 1983

Hetra-Export GmbH, bisher in Wallisellen (SHAB Nr. 252 vom 27.10.1978, S. 3317). Die Generalversammlung vom 8.9.1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Kindhauserstrasse 8, Hegnau. Die Stammeinlage des Hans-Peter Fritschi von Fr. 19 000 ist durch Abtretung (Sacheinlage) an die neu gegründete Hetra International AG, in Volketswil, übergegangen. Hans-Peter Fritschi bleibt Gesellschafter und hat durch Abtretung die Stammeinlage des Samuel Fritschi von Fr. 1000 übernommen; letzterer scheidet aus der Gesellschaft aus. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht weiterhin aus einer Stammeinlage zu Fr. 19 000 und einer solchen zu Fr. 1000.

4. Oktober 1983

Hetra International AG (Hetra International SA) (Hetra International Ltd), in Volketswil, Kindhauserstrasse 8, Hegnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.9.1983. Zweck: Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, hauptsächlich an solchen, welche in der Forsttechnikbranche tätig sind, insbesondere durch Übernahme von Stammanteilen und Wertpapieren; Erfüllung vor allem von Koordinations- und Managementaufgaben für die verschiedenen Gesellschaften der Hetra-Gruppe; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, mit Fr. 75 000 liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt einen Stammanteil von Fr. 19 000 der Hetra-Export GmbH, in Wallisellen (neu in Volketswil), und 5000 Aktien zu £ 1 der Hetra U.K. Limited, in Bedfordshire-Bedford (GB) gemäss Sacheinlagevertrag vom 8.9.1983 zum Gesamtpreise von Fr. 35 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Peter Fritschi, von Freienstein-Teufen, in Volketswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Dr. Bruno Mathé, von Zürich, in Knonau, sowie Theodor Meister, von Dachen, in Volketswil; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1983

Artu AG, in Zürich 6, Erwerb- und Vermietung von Containern (SHAB Nr. 218 vom 19.9.1983, S. 3249). Die Generalversammlung vom 21.9.1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Guy Lefebvre, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Hamburg (D).

4. Oktober 1983

Tivolino Unterhaltungsbetriebe AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 293 vom 16.12.1982, S. 4013). Die Generalversammlung vom 28.6.1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Tivolino AG. Neuer Zweck: Erstellung und Vertrieb von Spiel- und Unterhaltungslokalen, Aufstellen von Automaten mit Dritten sowie Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Aufstellen und dem Betrieb von Automaten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Hans Rudolf Jecklin ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern dessen Delegierter; er führt als solcher weiterhin Einzelunterschrift. Dr. Jürg Rordorf ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des VR; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Christiane Jecklin, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: René Senn, von Bennwil, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristin Lina Mauer ist nicht mehr Geschäftsführerin, hat aber weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Senn, von Untertigen, in Wetztingen. Geschäftsführer: Die Prokura von Dr. Serge Widmer ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arthur Bassi, von Oberlunkhofen, in Fallanden; Peter Mahrer, von Basel und Möhlin, in Zürich; Rudolf Koch, von Villmergen, in Bergdietikon, und Anita Harder, von Niederbüren, in Zürich. Bettina Häberling wohnt nun in Wetztingen.

4. Oktober 1983

Mistral Windsurfing AG, bisher in Nürensdorf (SHAB Nr. 213 vom 13.9.1983, S. 3182). Statuten am 17.8.1983 geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Grindelstrasse 11, Yves J. Paternot ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Müller, von und in Zürich, und Roderick Macleod, britischer Staatsangehöriger, in Lausanne.

4. Oktober 1983

Brasfinanz AG, in Zürich 2, Finanzierung von und Beteiligung an Gesellschaften (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1983, S. 2106). Statuten am 27.9.1983 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 7000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sowie 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 7 600 000 liberriert.

4. Oktober 1983

Vitakraft International AG, in Buchs, Beteiligungen (SHAB Nr. 91 vom 21.4.1983, S. 1318). Die Generalversammlung vom 9.9.1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 11 720 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 14 120 000, zerlegt in 14 120 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

4. Oktober 1983

Sagina AG, in Adliswil, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1979, S. 152). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23.9.1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Sagina AG in Liq. durchgeführt. Liquidator ist Erwin Banga; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator. Liquidationsadresse: Zelgstrasse 52, c/o Erwin Banga.

4. Oktober 1983

Am + Com AG, in Zürich 1, Führungsberatung (SHAB Nr. 243 vom 18.10.1971, S. 2525)

Arsa Treuhand AG, in Zürich 1, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 131 vom 10.6.1982, S. 1865)

Desul AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1979, S. 181)

Liwrex AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 261 vom 7.11.1969, S. 2567)

Montello AG, in Zürich 1, Kapitalanlagen in Liegenschaften (SHAB Nr. 260 vom 9.11.1981, S. 3518)

Interper AG, in Zürich 1, Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 9 vom 12.1.1979, S. 106)

I CH Industrial Chemical Holding Inc., in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1970, S. 2849)

OTS AG, in Zürich 1, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1970, S. 2849)

Melbourn Holdings AG, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 302 vom 30.12.1981, S. 4101)

Neue Adresse: Lintheschergasse 17, Zürich 1, c/o Dr. Hans Meyer.

4. Oktober 1983

Elektrizitätswerk Rheinau AG, in Rheinau (SHAB Nr. 170 vom 25.7.1983, S. 2582). Michael Kohn ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Küenzi ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben, und Dr. Raymond Perren, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1983

Bank Hofmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 158 vom 11.7.1983, S. 2401). Die Prokuren von Roland-Henri Pelichet, Walter Frank und Felix Wild sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Huber, von Rifferswil, in Otterwil an der Limmat, und Peter Schenker, von Schönenwerd, in Zollikon.

4. Oktober 1983

Unicolor AG, in Rümli, Lacke und Farben (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1979, S. 26). Werner Bosshard ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und Peter Bosshard, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

4. Oktober 1983

Ermexo AG, in Rüschnikon, industrielle Automation (SHAB Nr. 90 vom 21.4.1982, S. 1229). Irma Münch-Wissmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anna Kobert, von Zürich, in Rüschnikon.

4. Oktober 1983

Confiserie Marengo AG, in Zürich 2, Süswarenartikel (SHAB Nr. 98 vom 29.4.1983, S. 1437). Michael Keller und Eva Keller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Carl Hausmann ist aus dem VR ausgeschieden; er ist neu Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Jürg Brumann, von Jona, in Zürich. Neue Adresse: Dolderstrasse 71, Zürich 7, c/o Dr. iur. Hans Jürg Brumann.

4. Oktober 1983

Migros Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handelsbank (SHAB Nr. 194 vom 22.8.1983, S. 2927). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Bernhard Sutter, von Jonschwil, in Wil SG.

4. Oktober 1983
Maurer Magnetic AG, in Grüningen, technische Artikel (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1817). Die Prokura von Jean-Jacques Hofstetter ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Albert Maurer, von Zollikon, in Regensdorf.
4. Oktober 1983
Revox Ela AG, in Regensdorf, Elektroakustik (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3098). Prokura von Josef Dörner erloschen.
4. Oktober 1983
Milova AG, in Zürich 4, Verwaltungsfunktionen sowie Vornahme und Vermittlung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3364). Neue Adresse: Zweierstrasse 35, in Zürich 4.
4. Oktober 1983
Palchris AG, in Zürich 4, optische, topographische und chronometrische Instrumente (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 641).
Primavera AG Handelsgesellschaft, in Zürich 4, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257).
Neue Adresse: Zweierstrasse 35, in Zürich 4, c/o Milova AG.
4. Oktober 1983
Reformommodities AG, in Zürich 11, Vermittlungsdienste bei der Abwicklung von Handelsgeschäften an amerikanischen Börsen (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3214). Neues Geschäftsdomizil: Siewerdstrasse 8, in Zürich 11.
4. Oktober 1983
Josef Reichmuth, in Bassersdorf, Malergeschäft und Innenausbau (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2789). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
4. Oktober 1983
Voegeli & Co, Metalle, Inhaber J. Kade, in Zürich, Metalle (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1955, S. 62). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
4. Oktober 1983
EB-Selection AG, in Zürich 8, Waren der Bekleidungsindustrie usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2965). Neues Rechtsdomizil: Steinwiesstrasse 18, Zürich 7, c/o Dr. Ernst Schönholzer.
4. Oktober 1983
Heinrich Th. Uster AG, in Wädenswil, Planungs-, Architektur- und Innenarchitekturbüro (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1850). Neues Geschäftsdomizil: Zugerstrasse 15.
4. Oktober 1983
Isoconsult AG, in Zürich 7, Wärme- und schalltechnische Beratung im Bauwesen (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2120).
Isoventur AG, in Zürich 7, energietechnische Produkte aller Art (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600).
Thomas Emch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Meggen, führt neu den Doktorstitel.
4. Oktober 1983
Bora Delta-Segler-Bau AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2153). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
4. Oktober 1983
Dusart AG, in Zürich 1, kosmetische und technochemische Produkte (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2902). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
4. Oktober 1983
Sobel & Wellmann Architekten, in Stallikon, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «IPL Industriebau-Projektleitung, Peter R. J. Wellmann, Dipl. Architekt SIA», in Stallikon, übernommen worden.
4. Oktober 1983
IPL Industriebau-Projektleitung, Peter R. J. Wellmann, Dipl. Architekt SIA, in Stallikon (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2532). Übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sobel & Wellmann Architekten», in Stallikon.
4. Oktober 1983
Fremax R. Fries, in Zürich, Weststrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Fries, von Sprिंगen, in Zürich 3. Handel mit Produkten der Schweiss- und Schleiftechnik sowie mit Werkzeugen.
4. Oktober 1983
White Panther Gym. J. P. Schüpp, in Zürich, Konditions- und Selbstverteidigungstraining (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2953). Die Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, im Handelsregister gelöscht.
4. Oktober 1983
Oskar + Margrit Hummel, in Dietikon, Kollektivgesellschaft, Immobilien usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 93). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
4. Oktober 1983
R. Müller AG, Rütli ZH, in Rütli, Weinbergstrasse 26, c/o Robert Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 21. 6. und 14. 9. 1983. Zweck: Übernahme von Dachdeckerarbeiten aller Art, Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Belastung und Verwertung von Liegenschaften; kann sich auch als Generalunternehmer betätigen und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie Grundgegenstände erwerben, veräußern, mieten, vermieten und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «R. Müller Bedachungen», in Rütli ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, mit Aktiven von Fr. 388 085.90 und Passiven von Fr. 204 997.05 zum Preise von Fr. 183 088.85, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Müller, von Eriz, in Rütli ZH. Ferner führt Einzelunterschrift: Marlies Müller, von Eriz, in Rütli ZH.
4. Oktober 1983
Brun Cartonagen AG (Brun Cartonagen SA) (Brun Cartonagen Ltd), in Fällanden, Rütistrasse 10, Pfaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 9. 1983. Zweck: Handel mit und Herstellung von Verpackungsmitteln und -apparaturen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Treuhand- und Vermittlungsgeschäfte tätigen. Ferner kann sie Grundstücke und Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Elisabeth Rödiger-Schaufelberger, von Sonvilier, in Fällanden, Präsidentin; und Alfred J. Brun, von Schüpheim, in Fällanden, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift.
4. Oktober 1983
Valim AG, in Zürich 2, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
4. Oktober 1983
Racher & Co AG, in Zürich 1, Mal- und Zeichenbedarf sowie Reproduktionsmaterial (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 609). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jörg Schönberger, von Kirchberg SG, in Widen.
4. Oktober 1983
Volvo Nutzfahrzeuge Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3425). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Olivier Racine, von Lamboing, in Prangins.
4. Oktober 1983
Lebensmittel Christen AG, in Volketswil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3049).
CHD Handels AG, in Volketswil, Waren aller Art (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1870).
Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Baumann, von Wassen UR, in Maur.
4. Oktober 1983
Feller AG, in Horgen, elektrotechnische und mechanische Produkte (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2173). Ernst Richi, Jörg H. Steinmann und Dr. Ulrich Spycher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Albert Grimm, Hans Wanner und Markus Grander sind erloschen. Luzius Züst, Mitglied des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.
4. Oktober 1983
Datsun-Autohandels AG, in Urdorf (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2029). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Schmid, von Illnau-Effretikon, in Dübendorf.
4. Oktober 1983
Hagmann-Electronic AG, in Zürich 11, elektronische Geräte (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3592). Die Prokura von Gabriele Boissin ist erloschen.
4. Oktober 1983
H. & A. Hefti AG, in Zürich 9, Sägereiwerke usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 305). Heinrich Hefti ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Iris Keller, von Winterthur, in Niederhasli, und Heidi Zuchelli, von Hätzingen, in Mailand (I).
4. Oktober 1983
De Trey AG, in Zürich 10, zahnärztliche und pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2106). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Bürgler, von Wetztingen, in Zug.
4. Oktober 1983
Egnor AG, in Zürich 1, Grosshandel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Uhren und Schmuck usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2646). Infolge Verlegung des Sitzes nach Altdorf UR (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3323) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
4. Oktober 1983
O. Oertzina, in Zürich, Radio- und Fernschappare usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 386). Neuer Wirtlauf der Firma: Tuna Trans, O. Oertzina. Neue Umschreibung der Geschäftsfatur: Durchführung von internationalen Transporten, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten sowie Import und Export von Waren aller Art.
4. Oktober 1983
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3250). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Prokuren von Jörg Dubacher und Otto Eisenring erloschen.
4. Oktober 1983
Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3033), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Peter Meier ist erloschen.
4. Oktober 1983
Sulbana Trading Company AG, in Elsau, Oberhof, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1983. Zweck: Handel mit Maschinen und Apparaten, Planung und Beratung sowie Ausführung von Montagen und Servicearbeiten, hauptsächlich auf dem Gebiete der Lebensmitteltechnologie; kann auch Immobilien erwerben und sich an anderen Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Jean Charles Huguet, von Morens und Rucyres-les-Prés, in Rüslikon, Präsident, und Andreas Hugi, von Zimmerwald, in Elsau; beide mit Einzelunterschrift.
4. Oktober 1983
Glotee AG, in Zürich 1, Storchengasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1983. Zweck: Beratung, Vermittlung von Know-how sowie Forschung auf dem Gebiet von elektronischen und technologischen Produkten; kann auch mit Waren aller Art handeln, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie immaterielle Güterrechte erwerben und verwerten und Grundgegenstände erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Andreas Froipre, von La Punt-Chamuesch, in Zürich.
4. Oktober 1983
Star Unterhaltungsbetriebe AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3202). Faustin Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: David Schneider, von Vilters, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und René Gehring, von Neuhausen am Rheinfluss, in Ronco sopra Ascona, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
4. Oktober 1983
Huber und Partner AG, Treuhandgesellschaft, Zürich, in Zürich 2, Lavaterstrasse 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1983. Zweck: Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Steuerberatung sowie Vermögensverwaltungen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie ferner Grundbesitz erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Huber, von Nebikon, in Zürich, Präsident, sowie Werner Müller, von Grosswangen und Ettswil, in Rüslikon, und Johann Renggli, von Entlebuch, in Küsnacht am Rigi.
4. Oktober 1983
Renovationen T + K Ebmatingen AG, in Maur, Lohwiesstrasse 50, Ebmatingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 22. und 28. 9. 1983. Zweck: Reparatur und Renovation von Türen und Küchen nach dem «Portas-System»; sie kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Felskowsky, von Wetswil am Albis, in Rümliang.
4. Oktober 1983
Media Portofolio AG, in Zürich 7, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3461). Dr. Kurt Sintzel ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Peter Jansen, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil; Xaver Krämer, von Oberbüren, in Thalwil, und Roland Schwab, von Siselen, in Muri AG.
4. Oktober 1983
MTZ AG, in Fällanden, im Breitel 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1983. Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen und Inneneinrichtungsgegenständen aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben- und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich und Bassersdorf, in Fällanden.
5. Oktober 1983
Uster AG, Planer + Architekten, Immobilienverwalter, in Zürich 1, Glockengasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1983. Zweck: Führung eines Planungs-, Architektur- und Immobilienverwalterbüros sowie Ausführung von Neu- und Umbauten als Generalunternehmer; kann sich auch an anderen Firmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Theodor Uster, von Küsnacht ZH, in Egg. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Martin Kern, von Gais, in Hombrechtikon, und Otto Brügger, von Thunsteinen, in Wädenswil.
5. Oktober 1983
Roxanne AG (Roxanne SA) (Roxanne Corp.), in Zürich 5, Konradstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 9. 1983. Zweck: Betrieb von Unterhaltungslökalen und Restaurants. Die Gesellschaft kann Grundgegenstände an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Sikander von Bhicknapahari, von und in Zürich.
5. Oktober 1983
SD-Tresorbau AG, bisher in Risch (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2500). Die Generalversammlung vom 20. 9. 1983 hat die ursprünglich vom 5. 9. 1978 datierten Statuten geändert. Neue Firma: Noceame AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Zollikenserstrasse 228, Zürich 8, c/o Fintrag Treuhand AG. Zweck: Herstellung und Verkauf von Tresoren und Tresoranlagen jeglicher Art; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Maschinen und Installationen im Betrage von Fr. 320 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Hediger, von Reinach AG, in Zollikon (bisher).
5. Oktober 1983
Programmelectronic Engineering AG, in Zürich 8, Vertrieb von elektronischen Mess-, Steuer- und Regelgeräten (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). Statuten am 26. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden, es ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.
5. Oktober 1983
Gebr. Volkart Holding AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3041). Die Generalversammlungen vom 2. 3. und 30. 5. 1983 haben die Statuten geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 15 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 45 000 000 auf Fr. 30 000 000, zerlegt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 23. 9. 1983 festgestellt worden.
5. Oktober 1983
HL Glass Trading AG, bisher in Oberdorf BL (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Statuten, ursprünglich vom 14. 8. 1979 datiert, am 27. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey. Zweck: Handel mit Glas, Glasprodukten, Glasersatz, wie durchsichtigen Kunststoffen, Fenstern sowie deren Montage und damit verwandte Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung von Dr. Leonard Stolk die Ergebnisse aus und die Rechte an den Markt- und Wirtschaftsstudien im Bereiche der Farb- und Lackmaterialien im Nahen und Mittleren Osten gemäss Sachübernahmevertrag vom 23. 7. 1979 zum Preise von hfl. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ernst Schaublin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Frey, von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf.
5. Oktober 1983
GC Coatings AG, bisher in Oberdorf BL (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2640). Statuten, ursprünglich vom 14. 8. 1979 datiert, am 27. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey. Zweck: Handel mit Materialien und Maschinen auf dem Gebiet der Farben, Lacke und Oberflächenbehandlung, einschliesslich chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung von Dr. Leonard Stolk die Ergebnisse aus und die Rechte an den Markt- und Wirtschaftsstudien im Bereiche der Farb- und Lackmaterialien im Nahen und Mittleren Osten gemäss Sachübernahmevertrag vom 23. 7. 1979 zum Übernahmepreis von hfl. 800 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Ernst Schaublin und Eduard Müller-Lamon sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR: Hans Peter Frey (neu), von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf, Präsident; Willy Uhlmann (bisher), von Zürich und Heimenswil, in Birmensdorf ZH und Guy Pierre Fries (bisher), belgischer Staatsangehöriger, in Köln (D); alle drei mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1983

Pfister-Papier AG, in Zürich 9, Handel mit Papieren und Kartons aller Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2898). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1983 hat die Fusion mit der «Eika Papier AG Dietlikon», in Dietlikon, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Eika Papier AG Dietlikon» über. Die «Pfister-Papier AG» ist aufgelöst.

5. Oktober 1983

Eika Papier AG Dietlikon, in Dietlikon, käufliche Übernahme in Aktiven und Passiven der Firma «Bareiss, Wieland & Co.», in Zürich, usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 13). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1983 hat die Fusion mit der «Pfister-Papier AG», in Zürich, beschlossen und die Statuten geändert. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Pfister-Papier AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1982, wonach die Aktiven Fr. 8 931 373.72 und die Passiven Fr. 6 931 373.72 betragen, sind im Sinne von Art. 748 OR an die «Eika Papier AG Dietlikon» übergegangen, und zwar zum Preise von Fr. 2 000 000. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 500 000, zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberiert worden, dass der Preis für das übergegangene Vermögen der «Pfister-Papier AG» auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist; dieses ist voll liberiert. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gustav Häberling, von Ottenbach und Meilen, in Meilen, Direktor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Jörg, von Affoltern im Emmental, in Urdorf; Leo Leutenegger, von Wängi, in Zürich, und Josef Schatt, von Unterberg, in Oberrieden.

5. Oktober 1983

Wieland (Schweiz) AG, in Zürich 1, Metall- und Kunststoffwaren (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 901). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3335) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1983

Varex-Handels AG, in Zürich 8, Handel mit Automaten und Automatenbestandteilen der Unterhaltungsbranche (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 441). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3335) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1983

Ragas AG, in Winterthur I, Waren aller Art, insbesondere Kaffeemaschinen (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1983, S. 2797). Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Urs Bernhard, von Winterthur und Dättlikon, in Winterthur.

5. Oktober 1983

Losag AG Generalunternehmung, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Yvonne Losinger-von Ernst ist erloschen.

5. Oktober 1983

5th Avenue Night-Club AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14)
Caféteria Friedberg AG, in Horgen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14)

Georges Schnyder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Cuno Achermann ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. Oktober 1983

Immeubles La Bellière SA, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 254)
Avila Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 185)

Adrian Haerberli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1983

Teugima Textil AG in Liq., in Zürich 6 (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3841). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Oktober 1983

FIP Freizeit- und Industrieerzeugnisse AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Neue Adresse: Sempacherstrasse 38, Zürich 7.

5. Oktober 1983

Wahgu AG in Liquidation, in Zürich 9, Verkauf, Zusammenbau sowie Montage von Bauelementen usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2814). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Oktober 1983

Drogan AG, in Zürich 2, Waren aller Art, insbesondere pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 209 vom 9. 7. 1978, S. 2789). Neue Adresse: Badenerstrasse 125, Zürich 4, c/o Fidumanagement AG. August Wild, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Les Cullayes.

5. Oktober 1983

Werbeagentur Franz Schnyder AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3089). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wolf von Porthan, von Aarburg, in Untereggen.

5. Oktober 1983

Leasecraft AG, in Zürich 4, Leasing von Flugzeugen und anderen Transportmitteln (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1126). Neues Geschäftsdomicil: Lagerstrasse 47, Zürich 4.

5. Oktober 1983

Management Revisions-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1976, S. 2634). Hermann Krieg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Urdorf. Neues Geschäftsdomicil: Lagerstrasse 47, Zürich 4.

5. Oktober 1983

Medimath AG, in Zürich 4, Beteiligungen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1665). Neues Geschäftsdomicil: Lagerstrasse 47, Zürich 4, c/o Management Revisions-AG.

5. Oktober 1983

Blume 2000 AG, in Zürich 4, Import und Export von sowie Handel mit Blumen usw. (SHAB Nr. 117 vom 2. 8. 1983, S. 2682). Neues Geschäftsdomicil: Höggerstrasse 117, in Zürich 10.

5. Oktober 1983

Wallace AG, in Zürich 3, Errichtung und Betrieb von Verkaufsgeschäften (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1837). Unterschrift von René Möri erloschen.

5. Oktober 1983

Anderhub + Partner AG, in Winterthur I, Ingenieurbüro für Luft-, Klima-, Wärme- und Elektrotechnik (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 293). Neues Geschäftsdomicil: Paulstrasse 8, in Winterthur 1.

5. Oktober 1983

Coiffure et Cosmétique, Kälin und Müller, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Die Gesellschafterin Christiane Müller hat infolge Verheiratung den Familiennamen Weiss und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt nun in Zürich 9. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

5. Oktober 1983

Gebr. Zellweger + Co., in Wädenswil, Kollektivgesellschaft, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3098). Neue Adresse: Walther-Hausstrasse 3.

5. Oktober 1983

Grindlays Bank p.l.c., London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Grindlays Bank p.l.c.», mit Hauptsitz in London (GB) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf, in Zürich eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Die Zweigniederlassung wird wie folgt vertreten: durch Peter Jefferys, Bürger der USA, in London (GB), Delegierter des VR (Verwaltungsrates), und Charles H. S. Low, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von den beiden nur je zusammen mit einer in der Schweiz wohnhaften, zeichnungsberechtigten Person zeichnet; durch Louis von Arx, von Wetzikon, in Vandoeuvres, Generaldirektor; Daniel Balmer, von Worb, in Genolier, Direktor; und die 3 stellvertretenden Direktoren: Nianjan J. Hubert van Blijenburgh, niederländischer Staatsangehöriger, in Onex; Urs Heinis, von Basel, in Onex, und Hubert Godme, französischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick David Richards, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor; André Neiger, von Innertkirchen, in Zürich, und Urs Peter Fröch, von Oberwil TG, in Zürich, diese beiden letzteren Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung. Adresse: Gerbergasse 5, Zürich 1.

5. Oktober 1983

Iveco (Schweiz) AG [Iveco (Suisse) SA] [Iveco (Svizzera) SA], Zweigniederlassung in Kloten. Unter dieser Firma besteht in Kloten eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Iveco (Schweiz) AG [Iveco (Suisse) SA] [Iveco (Svizzera) SA]», mit Sitz in Kloten, Oberfeldstrasse 16 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Adresse der Zweigniederlassung: Oberfeldstrasse 18. Zweck: jegliche Tätigkeit, insbesondere innerhalb der Iveco-Gruppe und in der Schweiz, auf dem Gebiete von Nutzfahrzeugen, Gabelstaplern und Motoren sowie deren Bestandteilen, vorab Handel (einschliesslich Vermietung und Leasing), Unterhaltungsdienst, Engineering und Forschung; kann Grundstücke erwerben. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Max F. Fischer, von Embrach, in Zürich, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Tomislav Maksimovic, italienischer Staatsangehöriger, in Carmate (D), Delegierter des VR; Hans-Adolf Schulze, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfstrieden-Friedliswil, Mitglied des VR und Generaldirektor; Max Keller, von Waldstatt, in Thalwil, Mitglied des VR; Robert Zocly, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR, und Walter Nichelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Konrad Uhlmann, von Adlikon, in Nürensdorf, und Karl Künzle, von Utlikon und Zürich, in Utlikon.

5. Oktober 1983

Studer International AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 509). Statuten am 8. 7. und 8. 9. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Errichtung, Steuerung, Koordinierung und Überwachung von Unternehmungen im Ausland, die der Studer-Firmengruppe angehören. Die Gesellschaft vertreibt direkt und über die der Studer-Firmengruppe angehörenden Unternehmungen die Produkte der Firma Willi Studer AG auf dem professionellen Sektor, nämlich elektronische Geräte und Gesamtanlagen im Bereich der Elektroakustik für Rundfunk, Film, Video-Ton, Television und Schallplatten, der elektronisch unterstützten Unterrichtstechnik sowie der Datenspeicherung; sie kann Grundstücke erwerben. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Dörner, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterengstringen.

5. Oktober 1983

Einrahmungen Peter Garoni, in Dänikon, Rainholdenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Garoni, von Bern, in Dänikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Garoni, von Bern, in Dänikon. Einrahmungen sowie Herstellung und Verkauf von Passpartouts.

5. Oktober 1983

HWG-Restaurants, Hans W. Graf, in Adliswil, Gartenstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans W. Graf, von Zürich, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Frieda Graf, von Zürich, in Adliswil. Führung von Restaurantsbetrieben sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen der Restaurationsbranche.

5. Oktober 1983

B. Peter, Elektroservice, in Zürich, Josefstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Peter, von Villnachern, in Zürich 10. Service an Gewerbe, Kühl- und Haushaltsgeräten; Handel mit Elektrogeräten; Übernahme von Vertretungen sowie Erbringung von Dienstleistungen für das Elektroinstallationsgewerbe.

5. Oktober 1983

Meili Engineering, in Dürnten, Industrie Rothaus, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Meili, von Gündelhart-Hörhausen, in Jona. Einzelunterschrift ist erteilt an Walter Schweizer, von Rafz, in Rütli ZH. Entwicklung, Projektierung und Verkauf von technischen Geräten, Maschinen und Anlagen für die Energienutzung, Nahrungsmittelaufbereitung und Bauwirtschaft.

5. Oktober 1983

Bugal AG, in Schlieren, Rohrstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1983. Zweck: Durchführung von chemischen Entkalkungen sowie Handel mit chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, worauf Fr. 21 000 liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Gafner, von Beatenberg, in Schlieren, Präsident; Alfred Altorfer, von Zürich und Bassersdorf, in Schlieren, und Heinz Busch, deutscher Staatsangehöriger, in Otelfingen; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1983

Private Handeschule Oerlikon-Zürich C. L. Bise, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 489). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Handeschule Oerlikon-Zürich R. Jost», in Zürich, erloschen.

5. Oktober 1983

Handeschule Oerlikon-Zürich R. Jost, in Zürich, Welchogasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Jost, von Davos, in Holderbank AG. Übernahme Aktiven und Passiven der erloschenden Einzelfirma «Private Handeschule Oerlikon-Zürich C. L. Bise», in Zürich. Betrieb einer privaten Handeschule und einer Schule für Erwachsenenfortbildung.

5. Oktober 1983

Näf Consulting, bisher in Zürich, technische Beratung und Mitarbeitertraining für die grafische Industrie usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Neuer Sitz: Weitzikon ZH. Adresse: im Grafikdörfli. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Unternehmensberatung, Mitarbeitertraining sowie Informations- und Softwarebearbeitung für die grafische Industrie.

5. Oktober 1983

N. Stüssi, Werkstatt 2000, in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Erstellung von elektrischen Anlagen; Bauberatung; Planung und Ausführung von Altbauinnovationen und -sanierungen sowie von Um- und Neubauten. Neue Adresse: Langstrasse 113.

5. Oktober 1983

Iveco (Schweiz) AG, in Kloten, Tätigkeit auf dem Gebiete der Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Fritz Michel, von Grindelwald, in Nürensdorf, und Joseph Mislin, von Basel, in Schinznach Bad. Eugenio Zambelli und Max Juchli haben weiterhin Kollektivprokura zu zweien, zeichnen jedoch nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Sämtliche übrigen zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

5. Oktober 1983

Brunschweiler + Co., in Küssnacht, Kommanditgesellschaft, Metallwarenfabrik (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3286). Neuer Liquidator mit Einzelunterschrift: Daniel Frick, von Basel, in Zürich.

5. Oktober 1983

Gericke & Co., in Regensdorf, Kommanditgesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3269). Die als Kommanditistin bis anhin eingetragene Erbengemeinschaft von Walter Hugo Gericke hat sich infolge Ausscheidens von Hella Tsgel-Gericke aufgelöst. Kommanditäre mit je einer Kommanditissumme von Fr. 50 000 sind nun: Sonja Gericke, von und in Zürich, und Erika Margarete Trautvetter-Gericke, von Basel, in Zürich, bisherige Mitglieder der obenverhinter Erbengemeinschaft.

5. Oktober 1983

Eilkurier, M. Brühlmann + Co., in Opfikon, Kommanditgesellschaft, Eilzustellung durch Kuriere (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766). Neuer Kommanditär mit einer Kommanditissumme von Fr. 24 000: Robert Zweidler, von und in Buchs ZH; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Neuer Wortlaut der Firma: Eilkurier, M. Timm + Co.

5. Oktober 1983

Bank Abis, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1157). Eric Salvisberg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

5. Oktober 1983

JHG Transport AG, in Zürich 4, Warentransporte aller Art (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3490). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 6. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

5. Oktober 1983

Riluxa AG, in Zürich 9, Waren aller Art (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2330). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 8. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

5. Oktober 1983

Artbrass AG, in Zürich 4, Textilartikel und Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3201). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Oktober 1983

Singer AG, Zürich, in Zürich 2, Unterstützung der internationalen Organisation des Singer-Konzerns (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2532). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 8. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Oktober 1983

Wibera Treuhand Gerhard Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Wibera Treuhand Wirth & Schmid», in Zürich 1, erloschen.

5. Oktober 1983

Wibera Treuhand Wirth & Schmid, in Zürich 1, Balderngrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1983. Gesellschafter: Gerhard Wirth, von Hänglingen, in Wädenswil, und Walter Schmid, von Nürensdorf, in Zürich 9. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenden Einzelfirma «Wibera Treuhand Gerhard Wirth», in Zürich, übernommen. Treuhandbüro. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1983

MAT Transport AG, Zweigniederlassung in Embrach (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3201), mit Hauptsitz in Bascl. Unterschrift von Wilhelm Moser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Viktor Moser, von Zollikon, in Basel, als Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates; im übrigen hat der Vorgenannte Kollektivprokura zu zweien.

5. Oktober 1983

MAT Transport AG, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3438), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften von Wilhelm Moser und Hans-Peter Kochendörfer sowie Prokuren von Ulrich Benz und Orlando Righi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Viktor Moser, von Zollikon, in Basel, als Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates; im übrigen hat der Vorgenannte Kollektivprokura zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Klec, von und in Zürich.

5. Oktober 1983

Kreis-Störi AG, Zweigniederlassung in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht in Wädenswil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Kreis-Störi AG (Kreis-Störi SA) (Kreis-Störi Ltd.)», mit Sitz in St. Gallen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1045). Zweck der Gesellschaft: Entwicklung, Planung, Herstellung und Vertrieb von Systemen und Apparaten, insbesondere Speiserverteileranlagen, Grosskücheneinrichtungen und Mikrowellendurchlaufanlagen hauptsächlich für die Gemeinschaftsverpflegung und die Nahrungsmittelindustrie. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Heinrich Rieber, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (D), Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Dr. Fritz Störi, von Hätzingen, in Wädenswil, Vizepräsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Urs-Peter Haerberli, von Mülheim und Oberaach, in Dübendorf, Mitglied des VR, und Alfred Zehnder, von Zürich, in St. Gallen, Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien haben: Willy Zbinden, von Guggisberg, in Hünenberg, Leiter der Zweigniederlassung; Ernst Peter, von und in Wädenswil; Rolf Hügli, von Dotzigen, in Egnach; Werner Mäder, von Mörswil, in St. Gallen, und Jürg Lendi, von Chur und Tamins, in Thal. Adresse der Zweigniederlassung: Zugerstrasse.

5. Oktober 1983
Intermontagebau IMB AG, in Zürich 11, Ausführung von Fertigbaumontagen (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2872). Diese Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Intermontagebau IMB AG in Liquidation**.

5. Oktober 1983
Sipato AG, in Zürich 4, An- und Verkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 42). Fredy Hofstetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1983
VZS Zürcher Kreditkarten Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Besthovenstrasse 11, c/o Dr. Richard Allemann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. und 23. 9. 1983. Zweck: Herausgabe einer Kundenkreditkarte in der Region Zürich im Sinne einer Selbsthilfemassnahme des zürcherischen Detailhandels; kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Johann Ulrich Nabholz, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1983
Hupag Betriebs-AG Zürich, in Zürich 1, Errichtung, Einrichtung und Führung von Gaststätten (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Statuten am 29. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert.

5. Oktober 1983
Megomat AG, in Rüschlikon, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 1). Die Generalversammlung vom 28. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 500 000, zerlegt in 3500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Dr. Reto Domeniconi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1983
BGZ Druckerei zum Gutenberg AG, in Zürich 9, Hohlstrasse 610, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1983. Zweck: Führung und Betrieb einer Druckerei; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberriert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sachübernahmeverträgen vom 5. 9. 1983 und detaillierten Listen Warenvorräte, Materialien, Maschinen und Einrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 152 825.75. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Arnold Kienast, von Walingen und Basel, in Cham, Präsident, sowie Arthur Truttmann, von Zürich und Küssnacht am Rigi, in Dietikon, Vizepräsident, sowie Marcus Beck, von Brugg, in Wettwil am Albis.

5. Oktober 1983
Elektrowatt AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2106). Die Generalversammlung vom 15. 10. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 80 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 330 000 000 auf Fr. 370 000 000, zerlegt in 740 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

5. Oktober 1983
Swim Communication Ltd., in Zürich 8, Dufourstrasse 181a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 9. und 4. 10. 1983. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur mit allen damit im Zusammenhang stehenden Spezialgebieten, einschliesslich Kommunikationsberatung; kann sich an artverwandten Geschäften beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Jürg Buchschacher, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

5. Oktober 1983
Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen, in Zollikofen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2942), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Harry Seligmann, Vizepräsident, ist erloschen; Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gustav Baumann, von Olten und Starrkirch-Wil, in Untersiggenthal.

5. Oktober 1983
B + C-Beteiligungen AG, in Bern. Mit Statuten vom 28. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Personengesellschaften und juristischen Personen irgendwelcher Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Krüger, von Bremgarten bei Bern, in Bern, Präsident; Giuseppe Brovelli, italienischer Staatsangehöriger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Sandro Caremi, von Bern, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Arbergergasse 5.

5. Oktober 1983
Airtour Suisse SA, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2873). Rudolf Arnold Hintermann ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Vizepräsidenten des VR sind neu: André Béraud und Walo Schnyder (bisher Mitglieder); sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1983
Boschung & Zeindler, in Bern. Martin Boschung, von Wünnwil-Flamatt, in Bern, und Albert Emilie Zeindler, von Bellikon, in Biel BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1983 begonnen hat. Beratungs- und Buchhaltungsbüro. Kapellenstrasse 28.

5. Oktober 1983
Brunnengossenschaft Sulgenbach-Mattenhof, in Bern (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2041). Dr. Samuel Reusser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Margrit Siegenthaler-Reusser, von Trub, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

5. Oktober 1983
Chardonnens, in Bern. Inhaber der Firma ist Meinrad Chardonnens, von Dommidi, in Bern. Lebensmittelgeschäft. Thunstrasse 96.

5. Oktober 1983
V. Hofer, in Bern, Café-Restaurant «Mandarin» (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2954). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Flüh, Gemeinde Hofstetten (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3323), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1983
F.M. Kleefeld, in Bern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1957, S. 2102). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «F.M. Kleefeld, Inh. Heinz O. Wenk, Papeterie- und Büroorganisation», in Bern.

5. Oktober 1983
F.M. Kleefeld, Inh. Heinz O. Wenk, Papeterie und Büroorganisation, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz O. Wenk, von Kaltbrunn, in Moosseedorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «F.M. Kleefeld», in Bern. Handel mit Bürogeräten und -möbeln, Büro- und Schulbedarf, Papier, Drucksachen aller Art, Herstellung von Mikrofilmen. Südbahnhofstrasse 9.

5. Oktober 1983
J. Müller, in Ostermündigen. Inhaber der Firma ist Jürg Müller, von Sigriswil, in Ostermündigen. Handel mit Essbestecken. Mitterdorfstrasse 31.

5. Oktober 1983
Stämpfli & Cie. AG, in Bern, Unternehmen der grafischen Branche (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462). Albert Bolliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und die Prokura von Otto Kehrand sind erloschen. Eugen Götz, Prokurist, wohnt nun in Münchenbuchsee.

5. Oktober 1983
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1886). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Edwin Stopper, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Prof. Dr. François Schaller, von Vermes, in Epalinges, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun: Florian Lütcher, stellvertretender Direktor, in Meilen, und Emil Helbling, Vizedirektor, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

5. Oktober 1983
Verlic AG, in Bern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2345). Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem Verwaltungsrat neu an: Paul E. Müller, von Niederbipp, in Zürich.

5. Oktober 1983
Widap AG, in Bern, elektrotechnische Geräte und Anlagen usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1906). Alfred Hug, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hermann Schaller (bisher Vizepräsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR neu an: Heinrich Cotting, von Tendingen, in Düringen.

Büro Burgdorf

4. Oktober 1983
Dial Norm AG, in Kirchberg, Metallbau (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134). Die Prokura von Franz Buri ist erloschen.

Büro Erlach

5. Oktober 1983
Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG, in Ins (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Karl Bättig und Charles Wilhelm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Prokura von Gideon Roth ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Peter Hüsser von Widen, in Ipsach, ernannt. Neuer Prokurist ist Werner Meyer, von Niederhülgen, in Treiten; er führt Kollektivprokura zu zweien.

Büro Fraubrunnen

5. Oktober 1983
Fritz Christen, in Grafenried, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Reparaturen (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1370). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lyssach (SHAB Nr. 231 vom 22. 9. 1983, S. 3286) im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

5. Oktober 1983
Walter J. Heller AG, Baunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in Jestorf, Aktiengesellschaft, Baunternehmung (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2595), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Arthur Wittwer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Heinz Häfeli, von Schmiedrued, in Köniz. Es wohnen nun: Direktor Charles Henri Grize in Meikirch, die Prokuristen Joseph Riedo in Flamatt und Roland Möschler in Worb.

5. Oktober 1983
Ulrich Rohrer Marti AG, in Münchenbuchsee, An- und Verkauf, Fabrikation von Baumaschinen, Bageräten usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2365). Ulrich Rohrer-Marti ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber dessen Mitglied und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident ist Dr. Hans Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Ulrich Peter Rohrer, Delégierter, zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Büro Interlaken

4. Oktober 1983
Inkami AG, in Interlaken, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3018). Statutenänderung vom 9. 9. 1983. Die Firma lautet nun: WSI, Wollspinner Interlaken AG. Neuer Zweck: Herstellung von Woll- und sonstigen Garnen sowie Handel mit textilen Rohstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Sachübernahme: Die Gesellschaft hat mit Übernahmevertrag vom 17. 8. 1983 von der Kammgarnspinnerei Interlaken AG, Interlaken, deren sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 14 434 494,43 übernommen, mit Ausnahme der im Übernahmevertrag einzeln bezeichneten Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 4 500 000. Es wurde kein Übernahmepreis bezahlt. Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Wolfgang Steger, deutscher Staatsangehöriger, in Schwab bei Nürnberg (D), als Präsident, und Dr. Christoph Blocher, von Schattenthal und Zürich, in Meilen, als Vizepräsident. Der Präsident führt Einzelunterschrift, Dr. Blocher Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Paul Maier zeichnet neu ebenfalls kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Kammstrasse 11.

Bureau de Moutier

5. octobre 1983
Codéma S.A., à Malleray. Suivant acte authentique du 1er octobre 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de décolletage et de mécanique. Elle peut également acheter, vendre ou construire tout immeuble. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Wyss, 1950, de Hubersdorf, à Bévillard, président; Jocelyne Lüdy née Weber, 1943, d'Heimiswil, à Bévillard, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Grand'Rue 6.

Büro Thun

5. Oktober 1983
Gebüder Roggli A.G., in Hilterfingen, Züchtung von und Handel mit Gartenbauerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3964). Hans Roggli-Stettler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige VR-Mitglied Rudolf Roggli-Brechbühl ist nun Sekretär des VR und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. Oktober 1983
RBS Beratungs-AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Oberhofstrasse 39, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 9./4. 10. 1983. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet von Mitarbeiter-Beteiligungssystemen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Know-how, Lizenz-, Patent- und anderen Schutzrechten aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Urs E. Kohler, von Zürich, in Zug; Mitglieder: Luc. F. Rösl, von Winterthur und Neuenburg, in Buchrain; Peter Bönzli, von Tschugg, in Reinach BL, und Bernhard Stalder, von und in Kriens; sie zeichnen einzeln.

5. Oktober 1983
DB-Reinigungen Brüchi & Widler, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2555). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. September 1983 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

5. Oktober 1983
Conseller & Partner AG, in Luzern, Vertriebskonzepte usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 611). Statutenänderung vom 29. September 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Anschliessend wurde das Grundkapital von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Entnahme von Fr. 50 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1983
Florianna Irma Di Gianantonio, in Luzern, Maihofstrasse 63a, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Irma Di Gianantonio, italienische Staatsangehörige, in Luzern. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit biologischen Naturprodukten.

5. Oktober 1983
Natura, Roger Lévy, in Luzern, Bücher, Holzspielwaren, usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3503). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroabgabe erloschen.

5. Oktober 1983
Natura Silvia Hofer & Roger Lévy, in Luzern, Furrngasse 17, 6000 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 7. 1983. Gesellschafter: Silvia Hofer, von Signau, in Luzern, und Roger Lévy, von Basel, in Luzern. Vertrieb von Büchern, sowie Produkten aus natürlichen Materialien wie Naturtextilien, Wolle, Seide, Holzspielwaren, Spinnräder usw.

5. Oktober 1983
Hygomat Handels AG, in Sursee, Sanitärartikel (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2791). Hansruedi Fellmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Arpad Hefty, von Wädenswil, in Richenthal, und Peter Wick, von Zürich, in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern.

5. Oktober 1983
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG Zürich, Filiale Rothenburg, Zweigniederlassung in Rothenburg (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1279). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Haussener ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1983
Pinehurst Holding Company Ltd. in Liquidation, in Luzern, Beteiligungen, aufgelöst (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 171). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. Oktober 1983
Suramed AG, in Luzern, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Reiner Schenk, Delégierter, wohnt nun in Kriens.

5. Oktober 1983
Käsereligenossenschaft Willistatt, in Neuenkirch (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1995). Josef Heini und Hans Fries sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Jakob Dali, von und in Neuenkirch, und neuer Aktuar ist Andreas Knüsel, von und in Neuenkirch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

5. Oktober 1983
Fleisch-Direktverkauf Luhs Wiprächtiger, in Ufhusen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois, genannt Luhs Wiprächtiger, von Hergiswil LU, in Ufhusen. Handel mit Fleisch.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

4. Oktober 1983

Meienberger Markus, Innenausbau, in Kerns. Inhaber der Einzel-Firma ist Markus Meienberger, von Oberbussnang, in Kerns. Schreiner-Innenausbau, Planung und Ausführung von Umbauten; Holzverkleidungen, Wärme- und Schallsolationen; Platten- und Tafelmontagen; Holzböden und Zwischenwände; allgemeine Flickarbeiten. Unterbalmstrasse 2, 6064 Kerns.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosvela

5. Oktober 1983

Arterma AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 26. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verkauf von Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

5. Oktober 1983

Urs Bitterli AG, in Stansstad. Werkzeug- und Vorrichtungsbau sowie Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1028). Neues Domizil: Allmendstrasse 8, 6362 Stansstad.

5. Oktober 1983

Permanent Holding AG, in Hergiswil. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 970). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: Permanent Verwaltung AG. Neuer Zweck: Verwaltung von Kapitalien; Vornahme von Darlehens- und Finanzgeschäften sowie An- und Verkauf von Liegenschaften oder deren Auswertung. Die Gesellschaft kann sich an industriellen oder kaufmännischen Unternehmen, an Anlagen in Wertpapieren, Hypotheken oder Sachbesitz beteiligen.

Glarus - Glaris - Glarona

5. Oktober 1983

Trumo Immobilien AG, in Luchsingen. Mit Statuten vom 4. Oktober 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung, Kauf und Verkauf von Bauvorhaben aller Art; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art sowie von Bauland und Baurechten; Förderung des Stockwerkeigentums und Übernahme von Vermietungen und Verwaltungen; ferner Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerhard F. Truttmann-Omlin, als Präsident, und Theres Truttmann-Omlin, als Mitglied, beide von Flölen, in Luchsingen; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Bödeli.

5. Oktober 1983

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus (Fabrique de Meubles Horgen-Glarus SA) (Furniture factory Horgen-Glarus Limited), bisher in Horgen (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3894). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Juli 1992 und wurden letztmalig am 4. November 1982 revidiert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von Möbeln, insbesondere der Betrieb einer Möbelfabrik in Glarus; Beteiligung an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen, sowie an Immobilien-Genossenschaften. Die Gesellschaft hat anlässlich der Gründung die von Emil Baumann in Horgen geführte Möbelfabrik zum Preise von Fr. 400 000 übernommen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000 und ist eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, 3000 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 0. Publikationsorgan sind das SHAB und die Glarner Nachrichten. Die Mitteilungen erfolgen durch Veröffentlichung in den Publikationsorganen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Aschmann, von Horgen, in Glarus, Präsident (bisher); Arnold Schläpfer, von Hérissau, in Wädenswil (bisher), und René Bösch, von St. Gallen und Nesslerau, in Stäfa (bisher), Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist wie bisher Werner Haussmann, von und in Altendorf, Kirchweg.

5. Oktober 1983

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus (Fabrique de Meubles Horgen-Glarus SA) (Furniture factory Horgen-Glarus Limited), Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1982, S. 3158). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Infolge Verlegung des Hauptsitzes nach Glarus ist die Zweigniederlassung aufgehoben und wird im Handelsregister Glarus gelöscht.

5. Oktober 1983

«Welkova» Roland Graf, bisher in MuttENZ (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3428). Diese Einzel-Firma hat ihren Sitz nach Rütli GL verlegt. Inhaber ist Roland Graf, von Tschappina GR, nunmehr in Rütli. Fabrikation und Vertrieb von aromatischem Tafelsguss mit Kräuter- und Honigzusatz unter der Bezeichnung «Welkova». Huob.

Zug - Zoug - Zugo

5. Oktober 1983

Ires Rubber Equipment Supply AG, in Zug. Handel mit und Vertrieb von Produkten der Firma Italmatic S.r.l., Cassina de Pecchi, Milano (I), usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2929). Statutenänderung: 29. September 1983. Neue Firma: Tal-Matic AG.

5. Oktober 1983

Unicosa AG, in Zug. internationaler Handel mit Baumwolle usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 139). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Franz Huwyl, von Beinwil (Freiamt), in Hünenberg.

5. Oktober 1983

L. Renz, in Zug. Unterlagsböden (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3054). Neue Adresse: Steinhäuserstrasse 15.

5. Oktober 1983

Plaspro AG, bisher in Zug. Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Kunststoff- und Textilzeugnissen usw. (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3091). Statutenänderung: 3. Oktober 1983. Neuer Sitz: Ch. a. m. Helmut F. Groner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Oehner, von Oberhallau, in Zürich. Domizil: Nestléstrasse 14, c/o DVZ Treuhand AG, 6330 Cham.

5. Oktober 1983

SC Zug Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3007). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Otto Keiser, von Grosswangen, in Sursee.

5. Oktober 1983

SI Calopa, in Zug. Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1188). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma SI Calopa in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug, bisher einziger Verwaltungsrat.

5. Oktober 1983

IF Corporation, Ltd., in Zug. Kauf und Verkauf von technologischem Know-how usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1983, S. 2855). Neu in den VR (Verwaltungsrat), als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hellmuth Conrado Weber, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires (Argentinien). Dr. Antonio Planzer, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1983

Inter-Kreuzfahrten AG, in Hünenberg. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. September 1983. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen im In- und Ausland; kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen und sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen; kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben und selbst überbauen. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Recheiner, von und in Altsätten. Domizil: Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg.

5. Oktober 1983

Hans Speck, Garage, in Oberwil, Gemeinde Zug (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Hans Speck, Inhaber, wohnt nun in Walchwil.

5. Oktober 1983

TCR Madur AG, in Zug. Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4031)

TCR Malac AG, in Zug. Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4031)

TCR Natun AG, in Zug. Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4031)

Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Walter Jeck, von Zeiningen, in Zug.

5. Oktober 1983

BC Software Consulting AG, in Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1983. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von EDV-Software, Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung sowie Handel mit EDV-Hardware; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg Kugler, von Egnach, in Amriswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Rainer N. Filthaut, deutscher Staatsangehöriger, in Islikon. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

5. Oktober 1983

TCR Resources AG, in Zug. Prospektion und Ausbeutung von Erdöl- und Erdgasvorkommen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4031)

TCR Sumat AG, in Zug. Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4031)

Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Walter Jeck, von Zeiningen, in Zug.

5. Oktober 1983

Bleyle Verwaltungs-AG, in Baar. Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1823). Statutenänderung: 30. September 1983. Neue Firma: Arabella Verwaltungs-AG (Arabella Gestion SA) (Arabella Management Ltd.).

5. Oktober 1983

A Drei AG, in Zug. Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 749). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sch. a. t. t. d. r. f. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3334) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1983

Atoba AG, in Zug. Auswertung von Immaterialgüterrechten usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 121). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1983

Koppen + Lethem AG, in Cham. internationaler Handel mit technischen Apparaturen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 725). Die Unterschrift von John Gordon Gray, Geschäftsführer, ist erloschen.

5. Oktober 1983

Kosol AG, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1760). Alberto Collenberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Mauro Poretii, von Lugano, in Massagno.

5. Oktober 1983

Miwaro AG, in Zug. Handel mit Drucksachen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2358). Alberto Collenberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Peter Steimle, deutscher Staatsangehöriger, in Gentilino, und Mauro Poretii, von Lugano, in Massagno.

5. Oktober 1983

Arenco Planning AG, in Zug. Erbringung beruflicher Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1868). Dr. Heinz Moriz, Präsident, und Pierre Rossier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Paul Borschberg, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, Gemeinde Zollikon.

5. Oktober 1983

Solaglas AG, in Zug. Handel mit Produkten verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1755). Die Procura von John A. Watkins ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Anthony R. Button; seine Procura ist somit erloschen, er ist nun Bürger von Oberrieden. Kollektivprocura wurde erteilt an Werner Bodenmann, von Teufen AR, in Steinhäusern, und Bruno Wanner, von Beggingen, in Affoltern am Albis.

5. Oktober 1983

Interwil Trading AG, in Zug. Handel mit Produkten verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3839). Die Procura von John A. Watkins ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Anthony R. Button; seine Procura ist somit erloschen, er ist nun Bürger von Oberrieden. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an: Werner Bodenmann, von Teufen AR, in Steinhäusern, und Bruno Wanner, von Beggingen, in Affoltern am Albis.

5. Oktober 1983

Neoantica, Jürg Waldvogel, in Baar. Engroshandel mit Stilmöbeln usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 239). Neue Geschäftsnatur: Engroshandel und Detailhandel mit Stilmöbeln und Kunstgewerbe. Neue Adresse: Obermehlhofstrasse 9.

5. Oktober 1983

Habex, Hch. Helfenstein, in Baar. Herstellung und Vertrieb von Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 795). Neue Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Kunstgegenständen, Handel mit und Restaurierung antiker Möbel und antiker Gegenstände aller Art.

5. Oktober 1983

Interwil Trading AG, in Zug. Handel mit Produkten verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3839). Neues Domizil: Poststrasse 15.

5. Oktober 1983

Aregon AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700). Neues Domizil: Baarerstrasse 94.

5. Oktober 1983

Treukontor AG, in Zug. Buchführungsmandate usw. (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2104). Neues Domizil: Chamerstrasse 52.

5. Oktober 1983

ISF Hardwoods AG, in Zug. Geschäfte mit Holz usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Neues Domizil: Poststrasse 15.

5. Oktober 1983

Treuhandbüro Max Bombell, in Zug (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Neue Adresse: Baarerstrasse 94.

5. Oktober 1983

Werner Fähndrich, Antennenbau, in Baar (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2005). Der Inhaber Werner Fähndrich wohnt nun in Zug.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

3 octobre 1983

R. Winiger, à Aigle, agence de fabriques; importation, exportation, commerce en gros, notamment de matières plastiques de base et usinées, matériel de vitrines en toutes matières, produits chimiques (FOSC du 28. 10. 1958, p. 2867). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

3 octobre 1983

Imprimerie de Villeneuve - Jean-Pierre Biétré, à Villeneuve, imprimerie-offset (FOSC du 8. 2. 1971, p. 303). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 octobre 1983

Les Grands Hôtels de Leysin S.A., à Leysin (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1199). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Berney, de L'Abbaye, à Vevrier.

3 octobre 1983

Vaudroz Frères, à Leysin, primeurs, vins, liqueurs, bières et eaux minérales en gros, transports professionnels de chose (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3755). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 octobre 1983

Vaudroz Frères, Duperré G. successeur, à Leysin. Titulaire: Gilbert Duperré, de Rougemont, à Leysin. Primeurs, vins, liqueurs, bières et eaux minérales en gros, transports professionnels de choses.

3 octobre 1983

Robert Grau, installateur-électricien diplômé, succursale de Chesières-sur-Ollon, à Ollon. Sous cette raison, la maison Robert Grau, installateur-électricien diplômé, à Monthey, entreprise générale d'électricité, inscrite sur le registre du commerce de Saint-Maurice le 14 mai 1947 (FOSC du 25. 5. 1947, p. 1374), a créé une succursale à Chesières-sur-Ollon. La succursale est engagée soit par la signature du chef de la maison Robert Grau, de Veysonnaz, à Monthey, soit par la signature de Philippe Grau, de Veysonnaz, à Monthey, auquel procuration est conférée. Entreprise générale d'électricité. Bureau et adresse: dans ses locaux, Crêt des Alpes 17, Chesières, commune d'Ollon, chez Philippe Grau.

3 octobre 1983

A. Bruhin-Weber S.A., à Puidoux (FOSC du 19. 2. 1976, p. 485). Statuts modifiés le 21 septembre 1983, ainsi que sur un point non soumis à publication. Transfert du siège social à R. o. c. h. Nouvelle raison sociale: **Abu S.A.** But: commerce, entretien et réparation de machines et outillages agricoles et de jardin, de la marque «Abu» et autres. Les statuts originaux du 27 janvier 1976 ont été modifiés le 21 septembre 1983. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Augustin Bruhin, de Wangen SZ, à Blonay, président, et Jurey Bruhin, de Wangen SZ, à Blonay, avec signature individuelle. Bureaux: Abu S.A.

Bureau de Grandson

4 octobre 1983

Menuiserie des Remparts S.A., à Grandson. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28 septembre 1983. But: menuiserie, ébénisterie, agencements et charpente; commerce, importation, exportation et représentation de tout produit relatif à ces travaux. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital est libéré à concurrence de fr. 60 000. Apport de Paul Gfeller, à Grandson, de machines et matériel d'exploitation de menuiserie et stock de marchandises, ainsi qu'un véhicule VW, pick-up, pour fr. 50 440, dont fr. 50 000 imputés sur le capital, selon convention d'apport du 28 septembre 1983. La société est mise et subrogée dans les profits et dans les charges enregistrés par Paul Gfeller et Fulvio Dell'Ascenza, dans l'exploitation de leur atelier de menuiserie, dès le 1er août 1983. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Paul Gfeller, de Worb, à Grandson, président; Fulvio Dell'Ascenza, d'Italie, à Yverdon-les-Bains, vice-président, et Sylvette Placa, de Martigny, à Yverdon-les-Bains, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Rue des Remparts 26.

4 octobre 1983
Michel Payot, à Grandson, radios, TV (FOSC du 26.6.1979, p. 2050). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Payot et Maendly», à Grandson, ci-après inscrite.

4 octobre 1983
Payot et Maendly, à Grandson. Michel Payot, de Corcelles-près-Corcelles, à Champagnole, et Raymond Maendly, de Fribourg, à Yvonand, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1983, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Michel Payot», à Grandson, radiée. Commerce de radios, télévisions, hi-fi et vidéo. Rue Basse 34.

Bureau de Lausanne

3 octobre 1983
Pneus service de l'Ouest S.A., à Renens, avenue du 14-Avril 25. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 septembre 1983. But: commerce, distribution, location, installation, pose, entretien et réparation de tous biens mobiliers, en particulier de pneus. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Crausaz, d'Auboranges, à Renens.

3 octobre 1983
Gety S.A., à Pully, avenue de Senalèche 14. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 septembre 1983. But: commercialisation, développement et commerce de produits de toute nature. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Gerber, de Langnau im Emmental, à Londres (GB), président; Gerald Taylor, de Grande-Bretagne, à Harpenden (GB), secrétaire; Wilfred Gerber, de Langnau im Emmental, à Chavannes-près-Renens; Willy Gerber, de Langnau im Emmental, à Vallorbe, et Charles-Edouard Lambelet, de Forel (Lavaux), à Montreux; tous avec signature collective à deux.

3 octobre 1983
Luigi Micello, à Lausanne, entreprise de peinture (FOSC du 8.10.1981, p. 3161). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 octobre 1983
DAG S.A. datas applied group, à Pully, conseils en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs (FOSC du 15.8.1983, p. 2843). La société est d'office déclarée dissoute en application des dispositions des art. 711 al. 4 CO et art. 86 ORC. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: DAG S.A. datas applied group en liquidation, par les administrateurs Daniel Greilsamer, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle, et Guy de Picciotto, désigné en qualité de liquidateur avec signature collective à deux.

3 octobre 1983
Boissons-Service A. Rapagna, à Lausanne, commerce de boissons (FOSC du 13.3.1973, p. 83). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

4 octobre 1983
IRL Imprimeries réunies Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 8.8.1983, p. 2755). Le directeur Roger Rochat, les directeurs adjoints Raymond Besnçon, Paul Miskiewicz et Fritz Riessen, et le sous-directeur Olivier Fiaux signent désormais collectivement à deux. Les fondés de procuration Serge Delez, Pierre Dubochet, Edouard Forctay, Jean-Pierre Urfer et Theodor Zbinden signent désormais collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

4 octobre 1983
24 Heures - Société d'édition S.A., à Lausanne (FOSC du 29.7.1983, p. 2650). La signature de Robert Wahl est radiée et la procuration de Jean-Luc Ingold éteinte.

4 octobre 1983
Intermazout S.A., à Lausanne, place Grand-St-Jean 1. Nouvelle succursale de «Intermazout S.A.», à Fribourg, société anonyme inscrite au registre du commerce de Fribourg le 31 août 1977 (dernière publication: FOSC du 4.2.1983, p. 403). But: commerce de combustibles et carburants. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Michel Barbey, de Sorens, à Charmey.

4 octobre 1983
Roland Boissard, à Lausanne, place du Nord 4. Titulaire: Roland Boissard, de Monthey, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: A la Bossette.

4 octobre 1983
Boutique Frédéric Girardet S.A., à Crissier, rue d'Yverdon 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 septembre 1983. But: commerce, distribution et fabrication d'articles, produits et marchandises en relation avec la gastronomie et l'art de vivre; enseignement de la pratique et de l'art culinaire, ainsi que la diffusion de matériel didactique et de publications s'y rapportant. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Girardet, de et à Crissier, président; Jean-Michel Colin, de France, à Crissier, délégué; Muriel Girardet, de et à Crissier, et Olivier Chastellain, de La Tour-de-Peilz, à Crissier; tous avec signature collective à deux.

4 octobre 1983
Jalite Corporation S.A., à Lausanne, commerce, fabrication, représentation et location de produits industriels et biens de consommation (FOSC du 6.5.1983, p. 1550). Statuts modifiés le 30 septembre 1983. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 1 700 000 par l'émission de 14 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 1 700 000, divisé en 17 000 actions nominatives de fr. 100. L'administrateur Gustavo Gysler est nommé délégué et signe désormais individuellement. Le président Samuel-Warren Goodner et l'administrateur David-Elwin Petty signent désormais individuellement. John Fearn est actuellement à Buchillon et Robert March à Chevilly.

4 octobre 1983
Mimmet financing company, à Lausanne, société anonyme, financement d'affaires minières, industrielles, commerciales ou immobilières (FOSC du 3.2.1983, p. 391). Pierre Nicollier n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Sid Ahmad Benchenaa, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Daniel Grand d'Hauteville, de Lausanne, à Pully, et Claude Flauraud, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, également directeur.

4 octobre 1983
Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 7.3.1983, p. 764). André Martin et Francis Pahud (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Le directeur Jacques Desmeules, qui n'est plus secrétaire hors conseil, est nommé également administrateur et continue à signer individuellement. Le sous-directeur René Wintz est nommé également secrétaire hors conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur sans signature: Jacques-Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

4 octobre 1983
Chailly-Villas S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31.8.1973, p. 2424). Bertrand Gaillard et Olivier Bourgeois ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ernest Badel (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

4 octobre 1983
Digideign S.A., à Lausanne, réalisation de dessins et schémas techniques, notamment au moyen d'ordinateurs (FOSC du 1.3.1979, p. 663). Hans Siegart n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le délégué Peter Mangold reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 octobre 1983
Karpinski computer systems S.A., au Mont-sur-Lausanne, étude, développement et réalisation de tout système informatique utilisant les micro-ordinateurs (FOSC du 25.5.1983, p. 1786). Nouveau directeur avec signature individuelle: Jacek Karpinski, de Pologne, à Froideville.

4 octobre 1983
Tourville S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 4.1.1983, p. 18). Nouvelle adresse: place Pépinet 2.

4 octobre 1983
Jeanne Blanchard-Vuilleumier, à Lausanne, commerce de tabacs et cigares, mercerie et papeterie (FOSC du 24.3.1970, p. 657). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 octobre 1983
Comptabilité Ruf SA, succursale de Lausanne, fabrication et commerce de machines de bureau et d'informatique (FOSC du 28.2.1983, p. 687). Avec siège principal à Zurich. La procuration de Jürg Keidel est éteinte.

4 octobre 1983
Lad S.à.r.l. à Lausanne, livraison à domicile de produits alimentaires ou autres, commerce de denrées comestibles (FOSC du 9.1.1981, p. 76). Nouvelle adresse: boulevard de Grancy 37, chez Fiduciaire René Farine.

4 octobre 1983
Parc de Valency C. S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20.7.1981, p. 2314). Daniel-Henri Gétaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Jean-Claude Verdon, de Domprey FR, à Lausanne, président et délégué avec signature individuelle; Jean-Daniel Perinajquet, de Travers, à Lausanne, et Pierre L'Hoste, de Porrentruy, à Lausanne; ces deux derniers avec signature collective à deux.

Bureau de Moudon

3 octobre 1983
Brunel et Fils S.A., à Thierrens, menuiserie-ébénisterie, plafonds préfabriqués (FOSC du 26.6.1980, p. 2177). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1983, la société a décidé de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 175 000 par l'émission de 75 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Nouveau capital-social: fr. 175 000 par l'émission de 175 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 27 septembre 1983.

3 octobre 1983
Société du Batoir S.A. en liquidation, à Thierrens (FOSC du 11.2.1980, p. 467). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 octobre 1983
Association des Fromagers du Canton de Vaud, à Moudon, société coopérative (FOSC du 17.10.1978, p. 3193). Le vice-président Auguste Demont a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé comme suit: vice-président: Emile Eiter, de Cuarny, à Ecoteaux (ancien secrétaire); secrétaire: Raymond Overney, de Charmey, à Peney-le-Jorat. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire ou du caissier.

Bureau de Nyon

4 octobre 1983
Société immobilière Le Clos, à Prensins, société anonyme (FOSC du 13.12.1976, p. 3557). Le seul organe de publicité est la FOSC. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication le 22 septembre 1983.

Bureau d'Orbe

4 octobre 1983
Demierre Henri, à Orbe, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 28.7.1964, p. 2323). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 octobre 1983
Charles Ramelet fils, à Orbe, peinture en affiches, réclame, sous-verre, lumineuse, plastique, décoration de vitrines (FOSC du 22.7.1943, p. 1652). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 octobre 1983
René Gaillard, à Rances, exploitation de laiterie-fromagerie de Rances (FOSC du 9.4.1951, p. 853). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

3 octobre 1983
S.I. Rue de Bonivard S.A., à Veytaux, affaires immobilières (FOSC du 26.6.1973, p. 1916). Denise Vultier, de Beurnevésin, à Céligny, est seule administratrice. Elle signe individuellement et remplace Roger Gfeller, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Bureau: Montreux, Grand'Rue 26, au Crédit Foncier Vaudois. Domicile légal inchangé.

4 octobre 1983
Pierre Perona, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Pierre Perona, de Buttet, à La Tour-de-Peilz. Boulangerie et pâtisserie. Avenue de la Cressière 2.

4 octobre 1983
Serge Micheliin, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Serge Micheliin, de Châteaue-d'Oex, à La Tour-de-Peilz. Atelier de graphiste. Avenue des Alpes 120.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

4. Oktober 1983
Hotel Garni Matterhornblick, Bernhard Julen, in Zermatt (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 956). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. Oktober 1983
Hotel Matterhornblick Garni, Paul Julen & Söhne, in Zermatt. Zwischen Paul Julen, Bernhard Julen und Norbert Julen, alle von und in Zermatt, besteht vom 15. Oktober 1983 an eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines Hotels Garni.

4. Oktober 1983
Hotels Schöneck u. Plateau Rosa, Johann Julen, in Zermatt (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 408). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. Oktober 1983
Acropolis-Tours, Beatrice Keramidis, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1414). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

4 octobre 1983
Metfin SA, à Bourg-St-Pierre, placements mobiliers et immobiliers (FOSC du 25.3.1970, p. 669). Dissolution par acte authentique du 6.9.1983. Nouvelle raison sociale: Metfin SA en liquidation. Reynald Actis, jusqu'ici unique administrateur, est unique liquidateur et signe individuellement.

4 octobre 1983
Holgemat SA, à Bourg-St-Pierre, placements mobiliers et immobiliers (FOSC du 25.3.1970, p. 669). Dissolution par acte authentique du 6.9.1983. Nouvelle raison sociale: Holgemat SA en liquidation. Reynald Actis, jusqu'ici unique administrateur, est unique liquidateur et signe individuellement.

4 octobre 1983
Wilmat SA, à Bourg-St-Pierre, placements mobiliers et immobiliers (FOSC du 25.3.1970, p. 669). Dissolution par acte authentique du 6.9.1983. Nouvelle raison sociale: Wilmat SA en liquidation. Reynald Actis, jusqu'ici unique administrateur, est unique liquidateur et signe individuellement.

4 octobre 1983
Infred SA, à Bourg-St-Pierre, placements mobiliers et immobiliers (FOSC du 21.10.1969, p. 2421). Dissolution par acte authentique du 6.9.1983. Nouvelle raison sociale: Infred SA en liquidation. Reynald Actis, jusqu'ici unique administrateur, est unique liquidateur et signe individuellement.

Bureau de Sion

4 octobre 1983
Caisse Raiffeisen de Grimisuat, à Grimisuat, société coopérative (FOSC du 7.5.1980, no 106, p. 1546). Raymond Butzberger, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Marie-Thérèse Bayard-Margelisch, de Varen, à Grimisuat, a été nommée secrétaire avec signature collective à deux.

4 octobre 1983
Cave et premier du goumé, à Sierre. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but la commercialisation de produits alimentaires, des distillés et de vins d'origine valaisanne. La société pourra étendre son but à tout autre commerce en rapport avec le but. Les statuts portés la date du 3 octobre 1983. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et lorsque la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration de 3 à 5 membres: Jean-Michel Hitter, de et à Sierre, président; Michel Ebener, de Sion, à Bramois, commune de Sion, vice-président, et Marinette Ebener, de Sion à Bramois, commune de Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, signant avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureau: c/o Jean-Michel Hitter, route de l'Hôpital 5, 3960 Sierre.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cornier (district du Val-de-Ruz)

4 octobre 1983
Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon (FOSC du 23.3.1983, no 69, p. 975). Hans Sommer, président; André-Achille Beyner, vice-président; Pierre-André Kunz, secrétaire ont démissionné; leurs pouvoirs et ceux de René Henri Widmer, directeur-adjoint sont éteints. Ernst Thomke, de Bienne, à Granges, jusqu'ici directeur général, a été nommé président; Pierre Jean-Albert Moser, de Montreux et Zäzivil, à Gümligen, a été nommé vice-président, et Hans-Rudolf Marti, de Langenthal, à Soleure, a été nommé secrétaire; tous trois avec signature collective à deux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 octobre 1983
«Le Cercle Catholique», Sabato et Cie, à La Chaux-de-Fonds, rue du Stand 16. Raimondo Claudio Sabato et Rita Mazzarella, tous deux d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er octobre 1983. Exploitation d'un Cercle-café-restaurant à l'enseigne «Le Cercle Catholique».

Bureau de Locle

4 octobre 1983
Société de Banque Suisse, succursale au Locle (FOSC du 9.6.1983, no 131, p. 1987). Société anonyme avec siège social à Bâle. La signature de René Prodoliet est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 octobre 1983

Barthélémy-Chevaux, aux Bayards. Le chef de la raison est André-Pierre Barthélémy-Chevaux, de France, aux Bayards. Boulangerie-pâtisserie, alimentation et fourrages.

Bureau de Neuchâtel

4 octobre 1983

Dernier Batz SA, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 22. 9. 1982, no 220, p. 3048). Les administrateurs Pierre-André Kunz, président, François Tripet, vice-président, et Francis Golay, ont démissionné; leur signature est radie. Administration: Pierre Moser, de Montreux et Zäzivil, à Gümliigen, président; et Hans Marti, de Langenthal, à Soleure, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

4 octobre 1983

Passage Maximilien de Meuron S. à r. l., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 22. 9. 1982, no 220, p. 3048). Pierre-André Kunz et Francis Golay, gérants, ont démissionné; leur signature est radie. Nouveaux gérants avec signature collective à deux: Pierre Moser, de Montreux et Zäzivil, à Gümliigen, et Hans Marti, de Langenthal, à Soleure.

Genève - Genf - Ginevra

Rectifications

Gerhard Hahn SA, à Genève (FOSC du 26. 9. 1983, p. 3327). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société est radie du registre de Genève (et non de Zurich).

Société Immobilière Lalap B 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1983, p. 3368). La raison sociale exacte est: Société Immobilière Lalap B 1.

Complément

Scodinar VBT Finance et Commerce SA, à Genève (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438). Signature collective à deux a été conférée à Jacques Penny, de France, à Plan-les-Ouates, sous-directeur.

30 septembre 1983

F. Desponds, à Genève, commerce de fûts en tôle de fer (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1414). L'inscription est radie par suite de cessation de l'exploitation.

30 septembre 1983

P. Hagen, à Genève, café-restaurant (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2211). La maison n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «Old Town Pub». Nouvelle adresse: Grand-Rue 3, où la maison exploite un établissement à l'enseigne «Play Boy Clubs».

30 septembre 1983

Antenne-Import, Nikola Petrović, à Genève, rue du Vieux-Billard 10. Chef de la maison: Nikola Petrović, de Yougoslavie, à Genève. Importation et représentation d'antennes de télévision.

30 septembre 1983

Barbara et Antonio Rotundo et Cie, à Genève, boulevard Carlvogt 81. Société en commandite qui a commencé le 1. 10. 1983. Associés indéfiniment responsables: Barbara Rotundo, d'Oberdorf BL, et Antonio Rotundo, d'Italie, tous deux à Thônex. Associé commanditaire: Marie-Anne Lussier, de Genève, à Carouge, avec une commandite de fr. 5000. Café-restaurant à l'enseigne «Chez Tony».

30 septembre 1983

M. et Mme Scardino, à Genève, café, société en nom collectif (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radie.

30 septembre 1983

Charles Barbeau, à Genève, rue de Carouge 116. Chef de la maison: Charles Barbeau, de Mies, à Commugny. Procuration individuelle a été conférée à Josiane Barbeau, de Mies, à Commugny. Station service.

30 septembre 1983

Taxis Léman, Ch. Boross & G. Vialotto, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 20. 1. 1981, p. 195). Charles Boross n'est plus associé. La société est dissoute et radie. L'associé Giancarlo Vialotto reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Taxis Léman, G. Vialotto, à Genève.

30 septembre 1983

Garage Léman, Ch. Boross & G. Vialotto, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 20. 1. 1981, p. 195). Charles Boross n'est plus associé. La société est dissoute et radie. L'associé Giancarlo Vialotto reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Garage Léman, G. Vialotto, à Genève.

30 septembre 1983

Tropical Fitness Club, A. Cornaz et D. Ducommun, à Genève, rue Voltaire 12. Société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1983. Associés: André Cornaz, de Faoug, à Collonge-Bellerive, et Daniel Ducommun, du Locle, au Grand-Saconnex, avec signature collective à deux. Salle de sport, fitness.

30 septembre 1983

Angelo Demaggio, à Vernier, rue du Village 46. Chef de la maison: Angelo Demaggio, d'Italie, à Versoix. Café-restaurant à l'enseigne «Au Vieux Vernier».

30 septembre 1983

City aérobie, Eva Ferri, à Genève, rue Maunoir 5. Chef de la maison: Eva Ferri, de Genève, à Onex. Cours de gymnastique en musique dite «aerobics».

30 septembre 1983

Ginette Michel, à Genève, boulevard de Saint-Georges 4. Chef de la maison: Ginette Michel, de Châtonnay, à Genève. Bar à café à l'enseigne «La Tartine».

30 septembre 1983

«Brillouet» J.-M. Romanens, Daniel Romanens succ., à Carouge, entreprise de nettoyage (FOSC du 20. 1. 1982, p. 199). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Marie Romanens, de Sorens, à Carouge.

30 septembre 1983

Sna, S. Trachler, à Genève, service de nettoyage et d'entretien de bureaux (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1750). Procuration individuelle a été conférée à Gabor Molnar, de Hongrie, à Genève.

30 septembre 1983

Banque Migros, succursale à Genève (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3958), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Ferdinand Flühler est radie. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Yves-Pierre de Bay, de Genève, à Thônex, sous-directeur de la succursale.

30 septembre 1983

Biphar SA, Genève, à Genève, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2651). Capital réduit de fr. 2 002 500 à fr. 1 602 000 par suite de pertes et réduction de la valeur nominale des 2670 actions de fr. 750 à fr. 600. Capital reporté simultanément à fr. 2 004 000 par l'émission de 670 actions de fr. 600 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 402 000. Capital: fr. 2 004 000, entièrement libéré, divisé en 3340 actions de fr. 600 au porteur. Statuts modifiés le 20. 9. 1983. André Barben n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Jacques Pagan, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Helge Reistad SA, à Coligny, importation, exportation et représentation de vins (FOSC du 18. 3. 1982, p. 858). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

30 septembre 1983

Polycoton SA, à Genève, commerce de toutes marchandises, principalement du coton (FOSC du 24. 11. 1980, p. 3842). Statuts modifiés le 30. 8. 1983 sur un point non soumis à publication.

30 septembre 1983

Reli SA, à Genève, toutes activités ayant trait au leasing en matériel de bureau (FOSC du 6. 3. 1980, p. 750). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Reli SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Gaston Delacretaz, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

30 septembre 1983

Résidence Belmont Soleil SA, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3691). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Résidence Belmont Soleil SA, en liquidation. Liquidateur: Manfred Seiler, de et à Genève, avec signature individuelle. Jean Broillet et Henry Senger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies.

30 septembre 1983

Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel A, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3558). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel A, en liquidation. Liquidateur: Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, avec signature individuelle. Carlo Lavizzari et Jean-Paul Barbier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies.

30 septembre 1983

Socemar SA, à Genève, conseils en matière immobilière (FOSC du 15. 12. 1976, p. 3592). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Socemar SA, en liquidation. Liquidateur: Roland Craquer, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Acrow SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4087). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 400 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 6. 9. 1983. L'administrateur Luc Hafner a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

30 septembre 1983

Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799). Léonard Hentsch, Georges E. Urban, Teymour Abdullah Alreza et Robert Steiny ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies. Walter Fessler, de Steckborn, à Küssnacht ZH, vice-président, et Donald Etienne, de Berne, à Amières, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

30 septembre 1983

Comintra SA, à Carouge, fournitures industrielles, etc. (FOSC du 14. 6. 1983, p. 2052). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 31. 8. 1983.

30 septembre 1983

Gem SA, à Genève, tous placements, prêts de toute nature, etc. (FOSC du 27. 9. 1977, p. 3122). Jean Naef et Daniel Barbey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies. Eric Beyersdorf, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Grütli 4, chez Placements et Gestion fiduciaire SA.

30 septembre 1983

Georgas Enterprise SA, à Genève, commerce international et transport maritime de gaz, etc. (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2232). Willy Becker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Signature collective à deux a été conférée à Raoul Gisler, de Sisikon, à Mies, directeur.

30 septembre 1983

Société Immobilière Lorella SA, à Genève (FOSC du 11. 3. 1983, p. 823). Robert Turrettini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Administration: Raeto Zarn, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Claude Empetta, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Raeto Zarn sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: boulevard St-Georges 72, chez Raeto Zarn, avocat.

30 septembre 1983

Petrex SA, à Genève, négoce de pétrole brut, etc. (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). Nouvelle adresse: place Claparède 5, chez Transcargo SA.

30 septembre 1983

Société Immobilière Rue John Rehfoos B, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1979, p. 373). François Moser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Christiane Marchand, de Saint-Ursanne, à Vernier, est administratrice unique avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Alfacto SA, à Genève, rue du Vidollet 23, chez Nicolas Kaloy. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 9. 1983. But: construction, rénovation et entretien d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Kaloy, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Aluconfort-Techniques Nouvelles SA, à Genève, route des Acaïas 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 9. 1983. But: conception, réalisation, pose de menuiserie, de structures aluminium, de verrière et de matériaux divers. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Richard Spoerri, de Fischenthal, à Arzier, administrateur unique, avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Catbro SA (Catbro AG) (Catbro Ltd), à Genève, rue du Rhône 78. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 9. 1983. But: conseil, recherche, développement et financement de projets, notamment dans le domaine industriel; commerce, représentation et courtage de matières premières, produits finis et semi-finis dans le domaine de la technolo-

gie, de l'industrie, de la construction, de l'agriculture et de l'énergie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Metin M. Katalan, de Turquie, à Istanbul (Turquie), président avec signature individuelle; Philippe Meyer, de Zurich, à Genève, vice-président, et Roger Mock, de Carouge, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

30 septembre 1983

Magnum Communication SA, à Genève, rue de Berne 32, chez René Sägesser. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 9. 1983. But: financement, investissement et relations publiques dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; représentation, importation et exportation d'articles de tous genres; commerce, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Sägesser, de Genève, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Aymon Frank, de Rueyres, à Constance (D), et Ingelore Frank, de Klosters-Serneus, à Constance (D), directeurs, avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Minex SA Import Export, à Genève, rue de l'Athénée 28, chez Fiduciaire Roland Schär & Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 9. 1983. But: commerce, importation, exportation, représentation, fabrication et courtage d'articles de bijouterie, de joaillerie, d'orfèvrerie, d'horlogerie, de pierres et de métaux précieux, ainsi que de tous articles s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Schär, d'Egnach, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

30 septembre 1983

Tradimar Management Company, à Genève, rue Général-Dufour 15, chez René Merkt, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 9. 1983. But: conduite de toutes opérations de transport maritime, terrestre ou aérienne. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Martin, de Vevey, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle.

30 octobre 1983

LVPV SA, à Genève, place des Bergues 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 9. 1983. But: services en matières fiscale et financière. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Vevey, administrateur unique avec signature individuelle.

30 octobre 1983

A. Mangola & Cie, à Vernier, menuiserie, etc., société en commandite (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2912). L'associé indéfiniment responsable Auguste Mangola est maintenant domicilié à Féchy.

30 octobre 1983

Pasquale Costanzo, à Genève, avenue de Champel 29. Chef de la maison: Pasquale Costanzo, d'Italie, à Lancy. Commerce de chaussures et d'articles de maroquinerie.

30 octobre 1983

Francesco Sabatini, à Genève, boulevard Georges-Favon 14. Chef de la maison: Francesco Sabatini, d'Italie, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «La Grappe dorée».

30 octobre 1983

Société anonyme de l'Immeuble rue Basse du Marché 5, à Genève, société immobilière (FOSC du 15. 4. 1983, p. 1231). Les administrateurs Hans Walder, président; Hans Morger, vice-président, et Hans-Peter Walder signent désormais individuellement.

30 octobre 1983

Ferromerie Genevoise SA, à Vernier (FOSC du 5. 8. 1981, p. 2506). Administration: Alois Frei, nommé président, lequel continue à signer individuellement, et Auguste Mangola, de Carouge, à Féchy, lequel signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: Can Degirmenciör, de Turquie, à Versoix, et Kurt Hurlimann, de Krummenau, à Vernier.

30 octobre 1983

Rudolf Häusermann AG, succursale à Genève, fabrication de meubles (FOSC du 22. 7. 1983, p. 2650), entreprise ayant son siège à Seengen. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Fernand Charlet, de France, à Neuchâtel.

30 octobre 1983

La Mésange Bleue, à Genève, participations, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1978, p. 772). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: La Mésange Bleue, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Gérard Béran avec signature individuelle.

30 octobre 1983

Saints Pères SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 30. 4. 1973, p. 1208). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Saints Pères SA, en liquidation. Liquidateur: Michel Haessig, de Genève, à Vevey, avec signature individuelle. Jacques Cottier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

30 octobre 1983

Atelier Jean Schmid SA, à Genève, atelier mécanique pour pompes d'injection (FOSC du 4. 9. 1979, p. 2841). La procuration de Clara Crotchet est radie. L'administrateur Michael Jay, président, signe désormais individuellement. L'administrateur Jean Schmid n'est plus délégué; il reste administrateur avec procuration collective à deux; sa signature est radie. Signature collective à deux a été conférée à Margrit Schönenberger; sa procuration est radie. Procuration collective à deux a été conférée à René Hauri, de Reintau, à Vernier, directeur.

30 octobre 1983

Société Immobilière Armanda, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 9. 1974, p. 2479). Walter Zellweger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Gérard Bovay, de Chanéaz, à Nyon, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 octobre 1983

Cobra, Commercialisation de Brevets et Applications SA, à Genève (FOSC du 13. 7. 1983, p. 2444). Raymond A. Félix n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Edouard Martin, d'Yverdon-les-Bains, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 octobre 1983

Coprino SA, à Genève, construction et location de tous immeubles, etc. (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). René Jordan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies.

30 octobre 1983

Emile Deléval Presse Publicité SA, à Genève (FOSC du 18. 8. 1982, p. 2688). Signature collective à deux a été conférée à Bernard Gressot, de Porrentruy, à Lausanne, directeur.

Igezet Metall AG, Wald

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 26. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft anzumelden. (A1411³)

8035 Zürich, den 10. Oktober 1983

Die Liquidatorin:
Authentic Treuhand AG
Stampfenbachstrasse 121, 8035 Zürich**Compagnie financière de Fribourg SA, Fribourg**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à M. Albert Uldry, rue St-Pierre 18, Fribourg. (A1423³)

1701 Fribourg, le 28 septembre 1983

Le liquidateur

**Moplast Installations Industrielles Holding S.A.,
en liquidation, Marly**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Beutler Consulting S.A., chemin Ritter 3, 1701 Fribourg. (A1388³)

1701 Fribourg, le 4 octobre 1983

La liquidatrice

Emurga SA, en liquidation, GenèveLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 4 octobre 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Me Yves Thévenoz, avocat, à Genève, route de Florissant 1. (A1389¹)

1200 Genève, le 4 octobre 1983

Le liquidateur

**GVM Gérance de valeurs mobilières SA,
en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 4 octobre 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Me Yves Thévenoz, avocat, à Genève, route de Florissant 1. (A1390¹)

1200 Genève, le 4 octobre 1983

Le liquidateur

Interficorp SA, en liquidation, FribourgLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 27 septembre 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève, rue de la Cité 1. (A1391¹)

1200 Genève, le 4 octobre 1983

La liquidatrice

Financière Vala S.A. en liquidation, GenèveLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'art. 742 CO, par lettre recommandée adressée au siège de la société. (A1408³)

1200 Genève, le 5 octobre 1983

Le liquidateur

Nerivia S.A. en liquidation, GenèveLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1983, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance sous pli recommandé dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Genève, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève. (A1412³)

1205 Genève, le 5 octobre 1983

La liquidatrice:
Neutra Fiduciaire S.A.**Demel SA (Demel Ltd) (Demel AG),
en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. John A. Hilton, p.a. Finaccounting, rue du Rhône 40, à Genève. (A1399¹)

1204 Genève, le 5 octobre 1983

Le liquidateur

**Semel Société d'Electronique Médicale et
d'Electrocardiologie Holding SA, en liquidation,
Zoug**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. John A. Hilton, p.a. Finaccounting, rue du Rhône 40, à Genève. (A1400¹)

1204 Genève, le 5 octobre 1983

Le liquidateur

Deira Gest S.A., en liquidation, FribourgLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées de toutes pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, M. Robert Pennone, c/o S.A. de Révision et d'Expertise Fiscale, rue Etienne-Dumont 14, 1204 Genève. (A1405³)

1204 Genève, le 6 octobre 1983

Le liquidateur

Diphosa SA, en liquidation, GenèveLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Claude Tochon, à Genève, rue du Marché 16, c/o Fiduciaire Nouvelle SA. (A1413³)

1200 Genève, le 10 octobre 1983

Le liquidateur

S.I. La Scala S.A., en liquidation, GenèveLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées de toutes pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, M. Robert Pennone, c/o Audiba, rue Etienne-Dumont 14, 1204 Genève. (A1420³)

1204 Genève, le 10 octobre 1983

Le liquidateur

Keytrainer S.A., FribourgLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, c/o Fiduciaire Victor Fischer, route de Frontenex 62. (A1409³)

1200 Genève, le 13 octobre 1983

Le liquidateur

Safras S.A. en liquidation, LausanneLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne, chemin des Fleurées 17. (A1410³)

1003 Lausanne, le 5 octobre 1983

La liquidatrice

**Société Immobilière La Tour Grise en liquidation,
Lausanne**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 juillet 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Claudeys Truan, c/o C. Truan, Agence Romande Immobilière S.A., galeries Benjamin Constant 1, à Lausanne. (A1422³)

1003 Lausanne, le 6 octobre 1983

Le liquidateur

Caplant Holding S.A. in liquidazione, LuganoScioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO.

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 settembre 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 24, Lugano. (A1421³)

6900 Lugano, il 14 ottobre 1983

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Ricerca eredi sconosciuti
(Art. 555 CCS)**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 30 settembre 1983 della signora Elvira Osirign, Castagnola, rappresentata dall'Avv. Fabio Parini, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Wiedemann Wilhelmine Marie Anne,

nata Glas, vedova di Wiedemann Eugen, dal 28 marzo 1969, figlia di Glas Maurus e di Maria nata Hohenester, nata il 23 maggio 1901, cittadina germanica (RFA), già domiciliata a Massagno, deceduta a Massagno il 9 settembre 1982, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A1414³)

6900 Lugano, il 4 ottobre 1983

Il segretario assessore:
lic. iur. Mariagrazia Rossini

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

325411. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198181. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

ALBOSAN

325412. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

BONIDON

325413. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198184. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

HEPAZIN

325414. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198185. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

NUVOSYL

325415. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198186. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

TAGILEN

325416. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198188. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

UVAMIN

325417. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198189. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

VITALEX

325418. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198191. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

XEROPHAN

325419. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198193. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate.
(Int. Kl. 5)

ZENUSIN

325420. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1983 an.

Medizinische Präparate.
(Int. Kl. 5)

MINTEZOL

325421. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1983.
Orion-yhtymä Oy, Valtakatu 2, Lappeenranta (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Gallerten (Gelees), Konfitüren und Marmeladen, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Konserven, Muttermilch-Ersatzmittel in Pulverform, getrocknete Milch; Konditorwaren, Mehle und Getreidepräparate, Milchschokolade in Pulverform zur Zubereitung von Getränken; Mineralwasser und kohlesäurehaltige Wasser, Fruchtsäfte und andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre.
(Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

CHYMOS

325422. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1983.
Hamol International Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Robert-Bosch-Strasse 11, Plietzhausen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Postfach 1720, Tübingen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197828. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1983 an.

Vitaminhaltige kosmetische Präparate, einschliesslich Produkte zur Hautpflege und Hautcreme.
(Int. Kl. 3)

VITAFOND

325423. Date de dépôt: 16 mai 1983.
Hamol International Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Robert-Bosch-Strasse 11, Plietzhausen (République fédérale d'Allemagne); adresse pour la correspondance: case postale 1720, Tübingen (République fédérale d'Allemagne). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 197830. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1983.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté; préparations cosmétiques (excepté poudres désodorantes et antiodorifiants); huiles essentielles; préparations pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques (excepté poudres antiseptiques).
(Cl. int. 3, 5)

HAMOL

325424. Date de dépôt: 16 mai 1983.
Hamol International Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Robert-Bosch-Strasse 11, Plietzhausen (République fédérale d'Allemagne); adresse pour la correspondance: case postale 1720, Tübingen (République fédérale d'Allemagne). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 197831. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1983.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté; préparations cosmétiques; huiles essentielles; tous ces produits renfermant des vitamines.
(Cl. int. 3, 5)

VITAMOL

325425. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1983.
Lucas Industries public limited company, Great King Street, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199331. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1983 an.

Stössdämpfer als Bestandteile von Fahrzeugfedern oder zur Verwendung in solchen; Bewegungsdämpfer als Bestandteile von Maschinen oder zur Verwendung bei solchen; Bestandteile und Armaturen für die genannten Stöss- bzw. Bewegungsdämpfer.
(Int. Kl. 7, 12)

MONITUBE

325426. Date de dépôt: 16 mai 1983.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 197838. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1983.

Lait condensé sucré ou non sucré sous toutes formes, avec adjonction de crème ou non; poudre pour la fabrication de glaces, de crèmes et de tous entremets; glaces, crèmes, entremets, articles de pâtisserie, de boulangerie et de confiserie de tous genres.
(Cl. int. 29, 30)

NESCO

325427. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1983.
Oskar Pabst, Pfaffächer 543, 8913 Ottenbach. - Handel.

Gummidrucktücher für die grafische Industrie, vorwiegend für den Offsetdruck.
(Int. Kl. 16, 24)

PABST NO-TACK

325428. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1983.
Cerberus AG, Alte Landstrasse 411, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Warmanlagen und Zustandsfühler, Licht- und Infrarotstrahlensender und -empfänger, elektrische Signalzentralen, Feuermelder, Einbruchmelder, Alarm- und Meldeanlagen; Brandgas-, Gas-, Rauch-, Aerosol-, Flammen- und Temperaturdetektoren; Diebstahl-, Eindring- und Überfall-Schutzanlagen; Zutrittskontrollanlagen; Signalübertragungs- und Anzeigeeinrichtungen, Feuerlöschvorrichtungen, Elektronenröhren, Anzeigeglimmlampen, Überspannungsableiter.
(Int. Kl. 9)

CARRODIS

325429. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1983 an.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, hygienische Mittel, diätetische Nahrungsmittel, Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und -abdrukmassen, Desinfektionsmittel, Unkraut- und Ungeziefervertilgungsmittel.
(Int. Kl. 5)

CEPORIN

325430. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1983.
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Game und Fäden aller Art.
(Int. Kl. 23)

FIREFLY

325431. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1983.
Autophon AG, Ziegelmatzstrasse 3, 4500 Solothurn. - Fabrikation und Handel.

Kommunikationsapparate.
(Int. Kl. 9)

CASATEL

325432. Date de dépôt: 4 juillet 1983.
Interel AG, Clarastrasse 7, 4058 Bâle. - Fabrication et commerce.

Machines et accessoires pour la reproduction et la fixation de photos sur céramique, porcelaine, différents métaux et matériaux de toutes sortes; produits chimiques, papiers spéciaux, ustensiles et accessoires permettant l'application du procédé.
(Cl. int. 1, 7, 9, 16)

CREAPHOT

325433. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1983.
Miltex AG, Badenerstrasse 580, 8048 Zürich. - Handel.

Herren- und Damen-Unter- und Oberbekleidung.
(Int. Kl. 25)

BELVOIR

325434. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1983.
Schneider Elektro-Technik, Nelkenweg 6, 5502 Hunzenschwil. - Fabrikation und Handel.

Lichtsteuergeräte und Lichtsteuerungen zur manuellen und automatischen Steuerung und Regelung von elektrischen Beleuchtungen.
(Int. Kl. 9, 11)

LUXAVAR

325435. Hinterlegungsdatum: 23. März 1981.
Immos Limited, Whitefriars, Lewins Mead, Bristol (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Mikroprozessoren, integrierte Stromkreise, Datenspeicherausrüstungen und -vorrichtungen; Datenübertragungsausrüstungen und -vorrichtungen; mit Computerprogrammen versehene Datenträger; Teile und Zubehör zu den vorgenannten Waren; Datenblätter, Druckschriften und Bücher.
(Int. Kl. 9, 16)

INMOS

325436. Hinterlegungsdatum: 22. September 1981.
Kearney & Trecker Corporation, 11000 Theodore Trecker Way, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Computersteuerungen für Werkzeugmaschinen.
(Int. Kl. 9)

SYSTEM GEMINI

325437. Hinterlegungsdatum: 23. November 1981.
Recoton Corporation, 46-23 Crane Street, Long Island City (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Lösungen und Sprays zum Reinigen, Erhalten und Schützen von Schallplatten, Tonbändern, Videokassetten und Ton- und Bildaufzeichnungs- und -wiedergabegeräten und -ausrüstungen, sowie der dazugehörigen Zubehöreile; elektrische Ausrüstungen und Apparate, nämlich Ton- und Bildaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte und -ausrüstungen, sowie deren Zubehöreile; Telefon- und Fernschränkungen und -apparate sowie deren Zubehöreile; Tonabnehmer, Schränke, Abolegkästchen und Tragbehälter für Ton- und Bildaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte und -ausrüstungen sowie für deren Zubehöreile; Ersatz- und Bestandteile für alle vorgenannten Waren; Reinigungstücher, Bürsten, Leder und Schrubber für Schallplatten, Tonbänder, Videokassetten und Ton- und Bildaufnahme- und -wiedergabegeräte, -ausrüstungen und für deren Zubehöreile.
(Int. Kl. 3, 9, 21)

RECOTON

325438. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1982.
Uhrenfabrik W. Moser-Baer AG, 3454 Sumiswald. - Fabrikation und Handel.

Uhren schweizerischer Herkunft, ausgenommen Turmuhren.
(Int. Kl. 14)

SUMISWALD

(Durchgesetzte Marke)

325439. Date de dépôt: 11 mai 1983.
Société Civile Agricole des Pépinières et Roseraies Georges Delbard, Malcorne par Commeny (Allier, France). - Production et commerce.

Roses et rosiers.
(Cl. int. 31)

CELINE DELBARD

325440. Hinterlegungsdatum: 29. April 1982.
Crane Co., 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191890. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1982 an.

Kombinierte Pumpen und Motoren für Flüssigkeitspumpen.
(Int. Kl. 7)

CHEMPUMP

(Durchgesetzte Marke)

325441. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1982.
Stellenbosch Farmers' Winery Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke südafrikanischer Herkunft.
(Int. Kl. 33)

ADAM TAS

325442. Hinterlegungsdatum: 15. August 1983.
Engelhard Corporation, 70 Wood Avenue South, Iselin (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Legierungen, vorwiegend aus Edelmetall, für zahn-medizinische Zwecke.
(Int. Kl. 10)

ENGELHARD UNICAST

325443. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1982.
Aspo Oy, Hitsajankatu 12, Helsinki 81 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Bildschirm-Überwachungs- und -Kontrollgeräte, Arbeitszeit- und Durchgang-Überwachungs- und -Kontrollgeräte, Immobilien-Überwachungs- und -Kontrollgeräte, Hybrid-Mikroschaltkreise.
(Int. Kl. 9)

ASPO

325444. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1983.
Helmut Köchler, Studenbühlstrasse 33, 8832 Wollerau; Korrespondenzadresse: Fälmisstrasse 21, 8833 Samstagern. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte zur drahtlosen und drahtgebundenen Übertragung von Daten, schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 9)

SWISSPHONE DATAPHONE

(SWISSPHONE: Durchgesetzte Marke)

325445. Hinterlegungsdatum: 25. November 1982.
Spafax Holdings p.l.c. Cheney Court, Corsham (Wiltshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, Möbel, Spiegel, Rahmen, Befestigungen, Haken, Stäbe, Schienen, Halter, Winkelstücke und Stützen, Griffe, Gestelle, Schränke und Schubladen für Verkauf und Schaustellung, Bretter, Regale und Lagergestelle, Schaugestelle, Schaukästen, Körbe, Behälter und Platten aus Metall und/oder Kunststoff.
(Int. Kl. 6, 12, 20, 21)

SPAFAX

325446. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1983.
Interco Incorporated, Ten Broadway, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, ausgenommen solche aus Pelz- oder Lederimitationen, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.
(Int. Kl. 25)

LETIGRE

325447. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1983.
Microdata Corporation, 17481 Red Hill Avenue, Irvine (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer und deren Bestandteile, Programme enthaltende Datenträger, nämlich Bänder, Platten und dergleichen, Bandlaufwerke, Magnetplatten und Laufwerke dazu, Eingabe- und Ausgabestationen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen, Tastaturstationen und Kathodenstrahlröhren.
(Int. Kl. 9)

SEQUOIA

325448. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1983.
Microdata Corporation, 17481 Red Hill Avenue, Irvine (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer und deren Bestandteile, Programme enthaltende Datenträger, nämlich Bänder, Platten und dergleichen, Bandlaufwerke, Magnetplatten und Laufwerke dazu, Eingabe- und Ausgabestationen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen, Tastaturstationen und Kathodenstrahlröhren.
(Int. Kl. 9)

WORDMATE

325449. Hinterlegungsdatum: 5. August 1983.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

BRISTOL-MYERS RESCUFACTOR

325450. Date de dépôt: 18 janvier 1983.
Orlait, Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, 8, rue du Grand-Chêne, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 195882 de Nouvelle Lactissa S.A., Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1983.

Produits alimentaires et diététiques lactés et vitaminisés.
(Cl. int. 5, 29, 30, 31)

LACTISSA

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Banco Exterior (Suiza) SA, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	
Bankdebitoren auf Sicht	4 877 222.21	Bankenkreditoren auf Zeit	3 639 017.94
Bankdebitoren auf Zeit	4 022 555.37	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 912 117.80
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 266 867.25	Kreditoren auf Sicht	5 778 656.60
Wechsel und Geldmarktpapiere	365 165.40	Kreditoren auf Zeit	3 056 900.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	---	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	---
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 985 965.16	Depositen- und Einlagehefte	1 722 163.37
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 582 145.04	Sonstige Passiven	20 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	---	Kapital	50 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	19 641 276.68	Gesetzliche Reserve	50 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	36 070 385.—	Freie Reserve	4 953.02
- davon mit hypothekarischer Deckung	---	Gewinnvortrag	---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 292 221.60		
Wertschriften	33 723 658.99	Bilanzsumme	132 073 494.26
Sonstige Aktiven	3 246 031.56	Eventualverpflichtungen	Fr.
Bilanzsumme	132 073 494.26	Garantieverpflichtungen	27 025 549.40
		Akkreditive	7 155 226.64
		Treuhandgeschäfte	46 354 686.90

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 settembre 1983
(senza conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale	7 843 507.74	Debiti a vista presso banche	23 255.85
Crediti a vista presso banche	21 265 572.30	Debiti a termine presso banche	83 858 057.80
Crediti a termine presso banche	16 200 000.—	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	32 158 057.80
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	11 200 000.—	Conti creditorii a vista	51 525 671.99
Effetti cambiari	854 006.25	Conti creditorii a termine	27 111 072.50
Conti correnti debitori senza copertura	34 930 904.81	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	22 890 074.10
Conti correnti debitori con copertura	80 806 786.25	Libretti di deposito	23 431 845.13
- dei quali con garanzia ipotecaria	40 420 085.48	Obbligazioni di cassa	6 869 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	2 629 569.17	Accettazioni e effetti all'ordine	900 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	40 635 369.13	Altre poste del passivo	11 210 917.15
- dei quali con garanzia ipotecaria	28 872 072.60	Capitale	10 600 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	168 506.20	Riserva legale	1 300 000.—
Titoli	2 698 204.—	Riserva ordinaria	3 550 000.—
Partecipazioni permanenti	100 000.—	Ripporto dell'esercizio precedente	566 017.18
Stabili per uso della banca	391 000.—		
Altre poste dell'attivo	12 422 411.75	Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni) come anche impegni mediante accreditivi	5 984 869.73
	220 945 837.60		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes
Ende September 1983

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende September 1983 bei den Arbeitsämtern insgesamt 24 478 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 620 mehr als Ende August 1983 und 10 840 mehr als vor Jahresfrist.

Wie bereits in den letzten Monaten liegen die Schwerpunkte der Arbeitslosigkeit, gemessen an der absoluten Zahl der Ganzarbeitslosen, in den Kantonen Zürich (3626), Bern (3320), Neuenburg (1997), Waadt (1947) und Basel-Stadt (1899). Die höchsten Arbeitslosenquoten hatten die Kantone Neuenburg (2,6%), Jura (2,2%) und Basel-Stadt (1,9%). Die Zahl der Ganzarbeitslosen hat gegenüber dem Vormonat in 17 Kantonen zugenommen, wobei die stärksten Steigerungen in den Kantonen Tessin, Genf, Neuenburg und Wallis registriert wurden. Abnahmen von einiger Bedeutung wurden lediglich in den Kantonen Bern und Solothurn festgestellt.

Nach Berufsgruppen gegliedert zählte man - abgesehen von der Sammelgruppe «übrige Berufe» - am meisten Ganzarbeitslose in der Gruppe Verwaltung, Büro (4450) sowie in der Metallbearbeitung und im Maschinenbau (3118). Im Vergleich zum Vormonat hat die Arbeitslosigkeit namentlich in den Verwaltungs- und Büroberufen, im Gastgewerbe und in der Gruppe Unterricht, Fürsorge zugenommen, während sich die Zahl der Ganzarbeitslosen am stärksten in der Metall- und Maschinenindustrie vermindert hat. In den anderen Berufsgruppen hat sich die Arbeitslosenzahl nur unwesentlich verändert.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung (Arbeitslosenquote) betrug, wie im Vormonat, rund 0,8% (Vorjahr 0,4%).

Von der Gesamtzahl der Ganzarbeitslosen waren im Berichtsmonat 8000 oder 32,7% Ausländer.

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen eine Zunahme um 92 auf 13 784 und die der weiblichen Arbeitslosen eine solche um 528 auf 10 694.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende September 1983 auf 5380 gegenüber 5062 vor Monatsfrist (+318) und 5403 vor einem Jahr (-23).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und ArbeitLa situation du marché du travail
à fin septembre 1983

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 24 478 chômeurs complets étaient enregistrés à fin septembre 1983 auprès des offices du travail soit 620 de plus qu'à fin août 1983 et 10 840 de plus qu'une année auparavant.

Comme les mois précédents déjà, le chômage complet exprimé en chiffres absolus a touché le plus fortement les cantons de Zürich (3626), Bern (3320), Neuchâtel (1997), Vaud (1947) et Bâle-Ville (1899). Les taux de chômage les plus élevés ont été enregistrés par les cantons de Neuchâtel (2,6%), du Jura (2,2%) et de Bâle-Ville (1,9%). Dans 17 cantons, on a noté une augmentation du nombre de chômeurs complets par rapport au mois précédent, l'accroissement le plus marqué ayant été enregistré dans les cantons du Tessin, de Genève, de Neuchâtel et du Valais. Des diminutions de quelque importance ont été constatées uniquement dans les cantons de Berne et de Soleure.

Par groupe de professions, on a compté - sauf en ce qui concerne le groupe des «autres professions» - le plus de chômeurs complets dans l'administration et les bureaux (4550) ainsi que dans l'industrie des métaux et des machines (3118). Comparativement au mois précédent, le chômage a augmenté notamment dans les professions de l'administration et des bureaux, dans l'hôtellerie et la restauration et dans le groupe enseignement, assistance sociale, tandis que le nombre des chômeurs complets a diminué le plus fortement dans l'industrie des métaux et des machines. Dans les autres groupes de professions, le nombre des chômeurs n'a évolué que de façon insignifiante.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active (taux de chômage) a atteint, comme le mois précédent, environ 0,8% (0,4% l'année dernière à la même époque).

En septembre 1983, 8000 personnes ou 32,7% du nombre total de chômeurs complets étaient des étrangers.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes au chômage s'est accru de 92 pour s'établir à 13 784 et celui des femmes sans emploi, de 528 pour s'établir à 10 694.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 5380 à fin septembre 1983, contre 5062 à fin août (+318) et 5403 une année auparavant (-23).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftsfrage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 70.—, Ausland Fr. 80.—.

Einzelhefte Fr. 8.—.

Probefhefte werden jederzeit gratis zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique clarifient cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:

Une année, pour la Suisse fr. 70.—, pour l'étranger fr. 80.—.

L'exemplaire unique fr. 8.—.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Der schweizerische Aussenhandel im September 1983

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im September 1983, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, nominal und real eine Zunahme. Dabei waren die Wachstumsraten der Ausfuhr wesentlich höher als die der Einfuhr. Die Importpreise lagen gemäss Mittelwertindex leicht unter dem Vorjahresniveau, die Exportmittellwerte indes darüber. Das Handelsbilanzdefizit ging deutlich zurück.

Im Vergleich zum September 1982 erhöhten sich die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 1,0% und real um 2,5%, während die Ausfuhren um 10,5 bzw. 6,8% stiegen. Der Mittelwert der Importe nahm um 1,4% ab, derjenige der Exporte um 3,5% zu; gegenüber dem Vormonat war ein Rückgang um 3,0 bzw. 4,6% zu registrieren. - Unter Einschluss der Edelmetalle usw. resultierte bei der Einfuhr eine Zunahme um 1,6% nominal und 0,8% real (Mittelwert: +0,8%); die Volumen- und Mittelwertindizes der Ausfuhr (nominal: +13,4%) wurden durch die Entwicklung bei den Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen stark verfälscht. Das Defizit der Handelsbilanz sank innert Jahresfrist um 54,6% auf 403,6 Mio Fr.

In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres verzeichneten die Einfuhren ohne Edelmetalle usw. gegenüber der entsprechenden Vorjahrsperiode nominal eine Erhöhung um 4,2% und real um 4,1%, während bei den Ausfuhren ein nominaler Anstieg um 1,2% ein realer Rückgang um 1,6% gegenüberstand. Die entsprechenden Mittelwerte nahmen um 0,1 bzw. 2,8% zu. - Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen stiegen die Importe nominal um 5,7% und real um 4,3% (Mittelwert: +1,3%). Die Exporte stagnierten (nominal: +0,9%; real: -0,4%; Mittelwert: +1,3%). Das Handelsbilanzpassivum erhöhte sich um 47,6% auf 6436,8 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im September 1983 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1983

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, une expansion tant nominale que réelle a caractérisé le commerce extérieur suisse de septembre 1983, en comparaison du mois correspondant de l'année précédente. En l'occurrence, le taux de croissance de l'exportation s'est révélé sensiblement plus élevé que celui de l'importation. A l'entrée, les prix, selon l'indice des valeurs moyennes, se sont situés légèrement au-dessous du niveau noté un an auparavant; à la sortie, ils ont été supérieurs. Le déficit de la balance commerciale a nettement régressé.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les importations se sont accrues de 1,0% nominale et de 2,5% en termes réels par rapport au mois de référence, alors que les exportations progressaient respectivement de 10,5 et de 6,8%. La valeur moyenne des entrées a fléchi de 1,4%, tandis que celle des sorties s'accroissait de 3,5%; en comparaison du mois précédent, on enregistre des baisses respectives de 3,0 et de 4,6%. - Compte tenu des métaux précieux, etc., les importations s'inscrivent en progression nominale de 1,6% et réelle de 0,8% (valeur moyenne: +0,8%); quant aux exportations (valeur nominale: +13,4%), l'indice du volume ainsi que celui de la valeur moyenne ont été fortement altérés par l'évolution du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes. D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale a diminué de 54,6%, pour s'inscrire à 403,6 millions de francs.

Durant les neuf premiers mois de l'année en cours, abstraction faite des métaux précieux, etc., les importations ont témoigné, au regard de la même période de l'année précédente, un accroissement nominal de 4,2% et réel de 4,1%, tandis que les exportations s'intensifiaient de 1,2% nominale mais se resserraient de 1,6% en termes réels. Les valeurs moyennes correspondantes ont haussé respectivement de 0,1 et de 2,8%. - Métaux précieux, etc. inclus, les entrées se sont élargies de 5,7% nominale et de 4,3% en termes réels (valeurs moyennes: +1,3%), alors que les sorties stagnaient (nominale: +0,9%; en termes réels: -0,4%; valeur moyenne: +1,3%). En l'espace d'un an, le passif de la balance commerciale s'est ainsi amplifié de 47,6%, pour passer à 6436,8 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de septembre 1983 paraîtra dans quelques jours.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

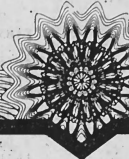
Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

4 3/4 % Anleihe 1983-93 von Fr. 10 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konsolidierung laufender Verbindlichkeiten bestimmt.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 31. Oktober. Der erste Coupon wird am 31. Oktober 1984 fällig.
Laufzeit: längstens 10 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft am 31. Oktober 1991 oder 1992 zum Nennwert.
Emissionspreis: 100%
Zeichnungsfrist: 17. bis 21. Oktober 1983, mittags.
Liberierung: auf den 31. Oktober 1983.
Kotierung: wird an der Börse von Zürich beantragt.
Valoren-Nummer: 121 592

Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Volksbank
 Banca dello Stato del Cantone Ticino
 Banca della Svizzera Italiana
 Banca del Gottardo



Europäische Investitionsbank Luxemburg

5 3/4 % Anleihe 1983-93 von Schweizerfranken 100 000 000

Der Anleiheerlös wird für das allgemeine Darlehensgeschäft der Bank verwendet.

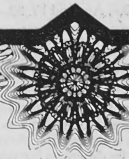
Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrunszwecke bestimmt sind. Die Obligations sind mit Jahrescoupons per 28. Oktober versehen. Der erste Coupon wird am 28. Oktober 1984 fällig.
Laufzeit: Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung: Ab 1987 jährliche Titelnückkäufe von je Sfr. 5 000 000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit depressiver Prämie, beginnend 1988 zu 101 1/2%. Die Anleihe wird spätestens am 28. Oktober 1993 zurückbezahlt.
Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis: 99,25% + 0,15% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsfrist: Bis 19. Oktober 1983, mittags.
Valoren-Nummer: 435 950

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Algemene Bank Nederland (Schweiz)	Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A.
Citicorp Bank (Switzerland)	Deutsche Bank (Suisse) S.A.
Lloyds Bank International Limited	Nomura (Switzerland) Ltd.



Petroleos Mexicanos, Mexico

5% Anleihe 1977-87 von Sfr. 100 000 000

(Valoren-Nummer: 787 563)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1983 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 3 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.
 Nach dem 14. Oktober 1983 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 91 000 000 dieser Anleihe ausstehend.
 Basel, im Oktober 1983 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Société Nationale des Chemins de Fer Français, Paris

4 3/4% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 474 509)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 14. Oktober 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 68 000 000 ausstehend.

Zürich, im Oktober 1983

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Nandro-Bergbahnen AG Savognin Savognin

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 5. November 1983, 15 Uhr, im Hotel Romana, Savognin.

Traktanden:

1. Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Mai 1983.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verwendung des Reingewinnes und das Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung werden den Aktionären vom 25. Oktober 1983 an in der Gemeindekanzlei Savognin zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 5. November 1983 zwischen 14.15 und 14.45 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden. Es werden keine Stimmausweise zugestellt.

Zum Bezug der Zutrittskarten zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktien-titel oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der General-versammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

Savognin, den 5. September 1983

Nandro-Bergbahnen AG Savognin:
Der Verwaltungsrat

Geotec SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 28 octobre 1983, à 11 h., à la Fiduciaire Laurent Jaccard, route des Acacias 25, Genève.

Ordre du jour: Démission d'administrateur.

Genève, le 17 octobre 1983

Le conseil d'administration

Omnium de Participations Mobilières Fribourg

Assemblée générale extraordinaire

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 27 octobre 1983, à 10 h. 30, chez Me Jean-Claude Humbert, notaire, étude de Mes Désert, Keller & Humbert, cours de Rive 4, Genève.

Ordre du jour:

1. Libération du capital social.
2. Augmentation du capital social.
3. Modification de l'art. 5 des statuts.

Les documents relatifs à la modification statutaire sont à disposition au siège de la société.

Fribourg, le 11 octobre 1983

Le conseil d'administration

8% Impresa Eugenio Grassetto S.p.A. 1992 per un totale di US \$ 2 400 000

Avviso di rimborso parziale del prestito

Portiamo a conoscenza dei Signori obbligazionisti che in data 4 ottobre 1983 presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, alla presenza di un notaio ed in conformità all'art. n. 6 del regolamento del prestito, le seguenti obbligazioni sono state estratte per il rimborso alla pari:

certificato n. 4 dal n. 31- 40	certificato n. 143 dal n. 1421-1430
certificato n. 43 dal n. 421- 430	certificato n. 167 dal n. 1661-1670
certificato n. 52 dal n. 511- 520	certificato n. 174 dal n. 1731-1740
certificato n. 63 dal n. 621- 630	certificato n. 189 dal n. 1881-1890
certificato n. 81 dal n. 801- 810	certificato n. 198 dal n. 1971-1980
certificato n. 93 dal n. 921- 930	certificato n. 205 dal n. 2041-2050
certificato n. 104 dal n. 1031-1040	certificato n. 239 dal n. 2381-2390
certificato n. 137 dal n. 1361-1370	

nell'insieme 15 titoli da nom. US \$ 10 000 cadauna per un totale di US \$ 150.000.

Le obbligazioni rimborsabili munite della cedola al 31 ottobre 1984 e seguenti sono pagabili al 31 ottobre 1983.

Al 31 ottobre 1983 le cedole potranno essere staccate e presentate per il pagamento nella maniera usuale.

Il pagamento sarà effettuato dalla Banca della Svizzera Italiana, Lugano

6900 Lugano, il 12 ottobre 1983

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

atmend oder dicht, die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Werbeagentur Unternehmensberatung Marketing Public Relations

Merki & Partner AG

Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern · Telefon 041-44 99 55

Zu verkaufen
1 RUF electric
Buchungsmaschine (el. Einzug), fast neuwertig, da wenig gebraucht, günstig.
Offerten unter Chiffre 44-98612, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

«Aktuelles Arbeitsrecht für die betriebliche Praxis»

Jetzt gibt es endlich ein Werk, das Ihnen in allgemeinverständlicher Sprache sämtliche Zweifelsfragen zu Krankheit, Ferien, Einstellung, Kündigung usw. nach neuestem Recht beantwortet. Und zwar auch morgen noch.

Kein anderes Gebiet des Privatrechts enthält in seinen Bestimmungen so viele Formulierungen wie «nach Treu und Glauben», «angemessen», «zumutbar», «berechtigt», «nach Ermessen» usw. . . Formulierungen, die dem richterlichen Spruch einen grossen Freiraum lassen. Diese Flexibilität ist vom Gesetzgeber beabsichtigt und ist notwendig, damit die Auslegung des Arbeitsrechts den wirtschaftlichen Veränderungen angepasst werden kann.

Der Preis für diese Flexibilität ist aber eine beträchtliche Rechtsunsicherheit bei Arbeitgebern und Arbeitnehmern.

Erhebliche Prozesskosten und Entschädigungssummen hätten sich Unternehmer erspart, wenn sie sich rechtzeitig und richtig hätten informieren können.

Genau das wird ab heute möglich sein mit dem schweizerischen arbeitsrechtlichen Nachschlagewerk.

Kennen Sie zum Beispiel die Antworten auf folgende Fragen:

- Worum darf sich der neue Arbeitgeber beim bisherigen erkundigen, und worüber darf dieser Auskunft geben? . . . und worüber muss er Auskunft geben?
- Hat der Arbeitnehmer immer das Recht, alle geleisteten Überstunden einzuziehen oder sich auszahlen zu lassen?
- Innert welcher Frist müssen Ferien bezogen werden, damit sie nicht verfallen?
- Wann ist eine Kündigung gerechtfertigt?
- Wer hat Anspruch auf eine Gratifikation, und was für Verpflichtungen bringt Ihnen das vorbehaltlose Auszahlen von Gratifikationen?

Unser neues Nachschlagewerk gibt Ihnen auf diese und viele weitere Fragen jederzeit die nach neuestem Recht gültigen Antworten in einer allgemeinverständlichen Sprache.

Darüber hinaus enthält dieses brandaktuelle Handbuch rechtlich abgesicherte

- Arbeitsvertragsmuster
- Arbeitszeugnismuster

sowie eine praxiserprobte Sammlung von Formularen, u. a.

- Arbeitsvertragsformulare
- Krankmeldungen
- Ferienmeldungen
- Gehaltsbestätigungsformulare

Kein Arbeitgeber kann es sich leisten, in x Büchern nach Urteilen zu forschen, die zudem vielleicht nicht mehr dem neuesten Recht entsprechen, um im Einzelfall genau Bescheid zu wissen. Sie können in Zukunft in kürzester Zeit den richtigen Entscheld füllen: Das umfangreiche Stichwortverzeichnis sowie die klaren Ratschläge und präzisen Kommentare in diesem stets aktuellen Nachschlagewerk machen es Ihnen leicht.

Dieser unentbehrliche Helfer wird jährlich durch ca. 6 Aktualisierungen vervollständigt. Die Aktualisierungen werden den Bestellern zum Seitenpreis von 48 Rappen sofort nach Erscheinen zugesandt. Eine Abbestellung ist jederzeit möglich. Sie haben so stets ein umfassendes Arbeitsmittel zur Hand. Ein Nachschlagewerk, das nie veraltet, d. h. immer der Zeit und dem aktuellen Wissensstand entspricht.

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Kuvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk postwendend.

WK1828

Ich bestelle _____ Ex. «Aktuelles Arbeitsrecht für die betriebliche Praxis» ca. 1100 Seiten, Fr. 195.- (Bestell-Nr. 10100)

Herr/Frau: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____



WEKA-Verlag AG
Flüelastr. 47
Postfach
8047 Zürich



Tresore und Stahlschränke

tocker Telefon 01/844 05 54

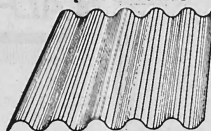
Meierwiesenstrasse 58, 8107 Buchs / ZH

Als Vertreter der Firma TITAN STAHLTRESOR AG sind wir in der Lage, Ihnen auf diesem Sektor absolute Spitzenprodukte anzubieten.

Einbruch / Wasser / Feuer / Kein Aufschweissen

Inserate im SHAB haben Erfolg

Pour la couverture et les façades
PLAQUES ONDULÉES



Matériau testé par EMPA
Livraison rapide - Demandez documentation à notre dépositaire ou directement à

NIKI SA

1754 Rosé - zone Industrielle
tél. 037 30 91 52

G. Ray SA, Etagnières

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués

en assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 octobre 1983, à 18 h. 30, dans les locaux de la société à Etagnières.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 5 novembre 1982.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1982.
3. Transfert d'une partie de l'activité à Raycolor SA.
4. Présentation des comptes de l'exercice 1982.
5. Présentation du rapport de l'organe de contrôle de l'exercice 1982.
6. Approbation des comptes de l'exercice et du rapport de gestion de l'exercice 1982.
7. Décharge du conseil d'administration.
8. Elections statutaires.
9. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Orpierre SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 28 octobre 1983, à 11 h., au siège de la société, rue Petitot 10, 1204 Genève.

Ordre du jour:

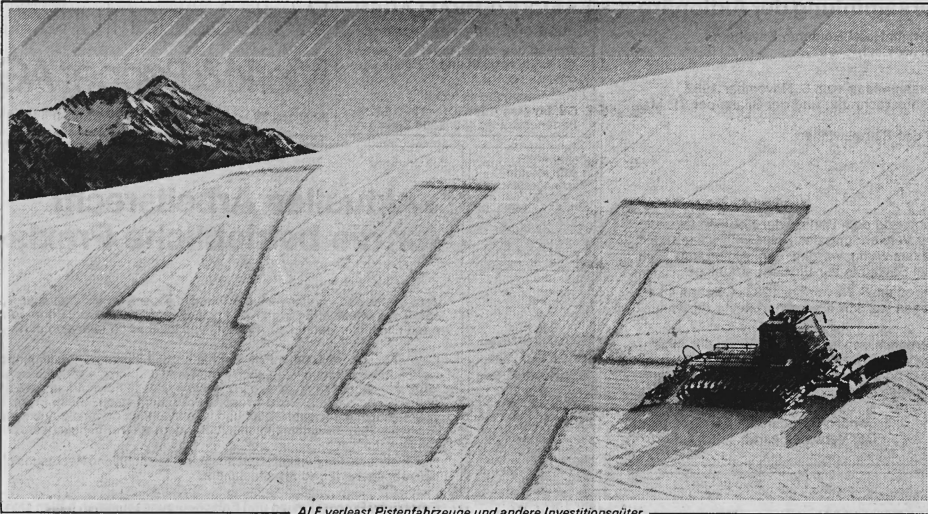
1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1982.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Discussion, approbation de ces rapports et affectation du bénéfice net.
4. Décharge du conseil d'administration.
5. Nomination d'administrateur.
6. Nomination du contrôleur aux comptes.

Les comptes et le bilan au 31 décembre 1982, le rapport du contrôleur aux comptes et le rapport du conseil d'administration seront déposés au siège de la société dix jours avant la date de l'assemblée.

Genève, le 12 octobre 1983.

L'administrateur

IMPRES



ALF verleast Pistenfahrzeuge und andere Investitionsgüter.

Zehn Jahre Leasing-Erfahrung hinterlassen Spuren. In Ihrer Jahresrechnung.

Leasing ist kein Bankgeschäft im landläufigen Sinn. Die Schweizerische Bankgesellschaft hat deshalb vor mehr als zehn Jahren ein spezialisiertes Unternehmen für diesen zukunftsorientierten Dienstleistungs-Zweig gegründet. Inzwischen ist die ALF Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften und zählt zu den führenden Leasing-Anbietern der Schweiz.

Profitieren Sie von diesem Leasing-Know-how. Nutzen Sie in wirtschaftlich angespannten Zeiten die Chance, aus Investitionen Kapital schlagen zu können, ohne eigenes Kapital investieren zu müssen. ALF steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Möchten Sie mehr wissen über ALF und Leasing? Gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte erhalten Sie unverbindlich eine informative Leasing-Broschüre.



Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstrasse 11, 5200 Brugg, Telefon 056 41 44 64

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 01.123 054.6 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 12. Oktober 1983

Ersparniskasse Biel



Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkasso, Bern
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Liegenschaften
Computer - Immobilien - Börse

Zu vermieten:

im Lagerhaus der
Immobilien Gruben AG

Halle 350 m²

Fr. 1600.-/mtl.
(kann unterteilt werden)

abschliessbare

Boxen 18 m²

Fr. 108.-/mtl.

abschliessbare

Boxen 12 m²

Fr. 80.-/mtl.

Immobilien Gruben AG,
Postfach, 8201 Schaffhausen
Tel. 053 4 81 07 oder
052 5 62 23

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht Innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern